

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 maart 2010

WETSONTWERP
houdende diverse bepalingen inzake
Volksgezondheid

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

15 mars 2010

PROJET DE LOI
portant des dispositions diverses en matière
de Santé publique

INHOUD

Blz.

1. Memorie van toelichting	3
3. Voorontwerp	15
4. Advies van de Raad van State	26
5. Wetsontwerp.....	36

SOMMAIRE

Pages

1. Exposé des motifs	3
3. Avant-projet	15
4. Avis du Conseil d'État.....	26
5. Projet de loi.....	36

De regering heeft dit wetsontwerp op 15 maart 2010 ingediend.

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 15 mars 2010.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 16 maart 2010 door de Kamer ontvangen.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 16 mars 2010.

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

MEMORIE VAN TOELICHTING**HOOFDSTUK 1****Inleidende bepaling**

Zoals gevraagd door de Raad van State werd een eerste artikel ingevoegd in het ontwerp waarin vermeld wordt dat de wet een aangelegenheid regelt zoals voorzien in artikel 78 van de grondwet.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Afdeling 1

Opening recht voorkeurregeling voor personen met beperkte inkomsten

Deze afdeling heeft tot doel de rechthebbenden van de categorieën 2 en 3 van het Stookoliefonds toe te voegen aan de hoedanigheden of statuten die in het kader van de huidige reglementering recht geven op de verhoogde tegemoetkoming. De financiële crisis heeft de financiële noodsituatie immers nog versterkt en bijgevolg ook de moeilijkheden van gezinnen met een laag inkomen om toegang te hebben tot de gezondheidszorg. Dankzij de reglementering betreffende het Stookoliefonds vinden de OCMW's gezinnen met een laag inkomen die nog niet noodzakelijk het recht op de verhoogde tegemoetkoming genieten.

De bovenvermelde rechthebbenden die tot categorie 2 behoren, zijn personen die niet over de verhoogde tegemoetkoming beschikken, maar van wie het gezinsinkomen lager is dan het grensbedrag dat in het kader van de verhoogde tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging van toepassing is. De bovenvermelde rechthebbenden die tot categorie 3 behoren, zijn personen die overeenkomstig de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet schuldbemiddeling genieten of die krachtens de artikelen 1675/2 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek een collectieve schuldenregeling genieten *en* die bovendien hun verwarmingsfactuur niet kunnen betalen.

Voor deze nieuwe categorie van rechthebbenden, zijn de regels met betrekking tot de klassieke verhoogde tegemoetkoming, gebaseerd op een hoedanigheid van toepassing. De toekenning van het recht op verhoogde tegemoetkoming is ondergeschikt aan het onderschrijven van een verklaring op eer waarin de

EXPOSÉ DES MOTIFS**CHAPITRE 1^{er}****Disposition introductive**

Comme demandé par le Conseil d'État, un article premier mentionnant que la loi règle une matière visée à l'article 78 de la constitution, a été inséré dans le projet.

CHAPITRE 2

Modifications à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Section 1^{re}

Ouverture du droit à l'intervention majorée pour des personnes qui ont des revenus modestes

La présente section vise à ajouter les bénéficiaires des catégories 2 et 3 du Fonds Mazout dans les qualités ou statuts qui permettent d'obtenir le droit à l'intervention majorée, dans le cadre de la réglementation actuelle. En effet, la crise financière a encore accentué la détresse financière et donc les difficultés d'accès aux soins de santé des ménages à revenus faibles. Or, grâce à la réglementation relative au Fonds Mazout, les CPAS repèrent des ménages à faibles revenus qui ne disposent pas encore nécessairement du droit à l'intervention majorée.

Les bénéficiaires susvisés appartenant à la catégorie 2 sont les personnes ne disposant pas de l'intervention majorée mais dont les revenus du ménage sont inférieurs au plafond applicable dans le cadre de l'intervention majorée de l'assurance soins de santé. Les bénéficiaires susvisés appartenant à la catégorie 3 sont les personnes qui bénéficient d'une médiation de dettes conformément à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation ou d'un règlement collectif de dettes en vertu des articles 1675/2 et suivants du Code judiciaire *et* qui ne peuvent en outre faire face aux paiements de leur facture de chauffage.

Pour ces nouvelles catégories de bénéficiaires, les règles relatives à l'intervention majorée classique, basée sur une qualité, sont d'application. L'octroi du droit à l'intervention majorée est subordonné à la souscription d'une déclaration sur l'honneur dans laquelle sont mentionnés les revenus actuels du ménage pris en

huidige inkomsten van het in aanmerking te nemen gezin zijn opgenomen: het zijn dezelfde inkomstennoties, hetzelfde grensbedrag, hetzelfde gezin en dezelfde aanvraag- en controleprocedure die worden gebruikt voor de verhoogde tegemoetkoming toegekend aan de andere categorieën rechthebbenden zoals de gepensioneerden, de invaliden,....

Artikel 2 voegt aan artikel 37, § 19 een punt 8° toe: deze bepaling wordt aangevuld met de rechthebbenden van de categorieën 2 en 3 op een verwarmingstoelage in het kader van het Sociaal Stookoliefonds: die personen vormen een nieuwe categorie van de klassieke verhoogde tegemoetkoming (gebaseerd op een hoedanigheid). De Koning zal bij een in Ministerraad overlegd besluit de voorwaarden vastleggen waaronder deze verhoogde tegemoetkoming zal worden toegekend.

Rekening houdende met de ernst van de financiële crisis en de gevolgen ervan voor de financiële toegankelijkheid van de gezondheidszorg voor de gezinnen met een bescheiden inkomen, is het belangrijk dat de bovenvermelde maatregelen onverwijld worden genomen zodat de veralgemening van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming ten gunste van alle gezinnen die zich in een moeilijke financiële situatie bevinden, kan worden bevorderd.

Het ontwerp werd aangepast overeenkomstig het advies van de Raad van State.

Afdeling 2

Opheffing van de verplichting om het persoonlijk aandeel aan te geven op publieksverpakkingen

Artikel 72bis, § 1, 6°, van de gecoördineerde wet geeft aan de Koning de bevoegdheid om de voorwaarden te bepalen waaronder de bedragen van het aandeel van de rechthebbenden worden vermeld op de publieksverpakking van geneesmiddelen. Frequente wijzigingen van de vergoedingsbases, onder meer omwille van opgelegde en vrijwillige prijsdalingen, het verhogen van de frequentie van de uitvoering van het referentieprijsstelsel, aanpassingen aan de remgeldplafonds, enz., hebben tot gevolg dat die bedragen minstens even frequent wijzigen, wat de farmaceutische industrie telkens verplicht tot heretikettering en leidt tot onduidelijkheid voor de patiënt.

Een ontwerp van koninklijk besluit voorzag de schrapping van de verplichting tot vermelding van het persoonlijk aandeel op de publieksverpakking, zonder afbreuk te doen aan de informatieverstreking aan de patiënten, die onder andere via het kasticket over de duidelijke,

considération: ce sont les mêmes notions de revenus, de plafond de revenus, de ménage et la même procédure de demande et de contrôle qui sont utilisées que pour l'intervention majorée octroyée aux autres catégories de bénéficiaires que sont les pensionnés, les invalides,...

L'article 2 insère dans l'article 37, § 19, un point 8°: cette disposition est complétée par les bénéficiaires des catégories 2 et 3 d'une allocation de chauffage dans le cadre du Fonds social Mazout: ces personnes constituent une nouvelle catégorie de l'intervention majorée classique (basée sur une qualité). Le Roi déterminera par arrêté délibéré en Conseil des ministres les conditions dans lesquelles cette intervention majorée sera accordée.

Compte tenu de la gravité de la crise financière et de ses répercussions sur l'accessibilité financière aux soins de santé pour les ménages disposant de revenus modestes, il est urgent que les mesures susvisées soient prises sans retard de façon à favoriser la généralisation de l'intervention majorée de l'assurance en faveur de tous les ménages qui se trouvent dans une situation financière difficile.

Le projet a été adapté conformément à l'avis du Conseil d'État.

Section 2

Suppression de l'obligation d'indiquer la quote-part du bénéficiaire sur les conditionnements publics

L'article 72bis, § 1^{er}, 6°, de la loi coordonnée donne au Roi le pouvoir de fixer les conditions dans lesquelles les montants de la quote-part personnelle des bénéficiaires sont mentionnés sur le conditionnement public de médicaments. De fréquentes modifications des bases de remboursement, entre autres en raison des diminutions de prix imposées et facultatives, de l'augmentation de la fréquence d'application du système de prix de référence, etc. ont pour effet que les montants changent au moins aussi fréquemment, ce qui oblige chaque fois l'industrie pharmaceutique à renouveler l'étiquetage et sème la confusion chez le patient.

Un projet d'arrêté royal prévoyait la suppression de l'obligation d'indiquer la quote-part personnelle sur le conditionnement public, sans porter préjudice à l'information des patients qui, entre autres au moyen du ticket de caisse, peuvent disposer d'informations claires,

volledige en correcte informatie met betrekking tot de prijzen en de eigen bijdrages voor geneesmiddelen kunnen beschikken.

De Raad van State heeft in zijn advies over dit ontwerp echter opgemerkt dat eerst artikel 72*bis*, § 1, 6°, van de gecoördineerde wet moet worden gewijzigd. Om tegemoet te komen aan het advies van de Raad van State, dient deze bepaling bijgevolg zo spoedig mogelijk te worden opgeheven.

HOOFDSTUK 3

Maatregelen genomen in het kader van de strijd tegen de sociale fraude

Om de strijd tegen de sociale fraude zo efficiënt mogelijk te voeren, moeten de structuren, de beslissingsorganen en de bevoegdheden van de verschillende actoren binnen het Instituut geheroriënteerd worden.

Om de controleopdrachten te optimaliseren, worden de sociaal controleurs van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle geïntegreerd bij de Dienst voor administratieve controle en worden hun bevoegdheden uitgebreid.

Deze integratie betekent tevens een administratieve vereenvoudiging en zal leiden tot een efficiëntere en snellere tussenkomst van de inspectiediensten in het kader van de geïntegreerde strijd tegen de sociale fraude.

Daarnaast moeten de administratieve beslissingen die voortvloeien uit een vaststelling van een inbreuk zo snel mogelijk op deze vaststelling volgen, uiteraard met respect voor de rechten van de verdediging van de overtreder.

Daarom zal de procedure tot regularisatie van de toestand van de sociaal verzekerde vereenvoudigd worden, zowel wat betreft de terugvordering als de sanctionering. Dit komt uiteindelijk de rechtszekerheid van de sociaal verzekerde ten goede.

In die context wordt voorzien om de regularisatieprocedure ten opzichte van de arbeidsongeschikte werknemer die de werkzaamheden heeft hervat zonder voorafgaandelijke toestemming, te vereenvoudigen.

De procedure tot regularisatie voor de periode van niet toegelaten activiteiten beperkt zich tot een administratieve regularisatie voor het verleden, en voorziet een evaluatie van de arbeidsongeschiktheid op het ogenblik van het heronderzoek en later.

complètes et correctes sur les prix et leurs interventions personnelles dans le coût des médicaments.

Le Conseil d'État a fait remarquer dans son avis sur ce sujet qu'il convient d'abord de modifier l'article 72*bis*, § 1^{er}, 6°, de la loi coordonnée. Pour se conformer à l'avis du Conseil d'État, il a donc fallu supprimer cette disposition dans les plus brefs délais.

CHAPITRE 3

Mesures prises dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale

Pour accroître l'efficacité de la lutte contre la fraude sociale, les structures, les organes décisionnels et les compétences des différents acteurs au sein de l'Institut doivent être revus.

Afin d'optimiser les missions de contrôle, les contrôleurs sociaux du Service d'évaluation et de contrôle médicaux doivent être intégrés au sein du Service du contrôle administratif et leurs compétences doivent être élargies.

Cette intégration aboutira à une simplification administrative ainsi qu'à une intervention plus rapide et efficace des services d'inspection dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale.

En outre, les décisions administratives découlant de la constatation de l'infraction doivent être prises dans les délais les plus brefs après la constatation de celle-ci et moyennant le respect des droits de la défense du contrevenant.

Pour ces motifs, les procédures de régularisation de la situation de l'assuré, de récupération des prestations indues et de sanctions doivent être simplifiées. Ces dispositions garantissent la sécurité juridique de l'assuré social.

Dans ce contexte, il est prévu de simplifier la procédure de régularisation applicable à l'égard du travailleur reconnu incapable de travailler qui a accompli un travail sans autorisation préalable.

La procédure de régularisation pour la période de travail non autorisée se limite à une régularisation administrative pour le passé et prévoit une évaluation de l'état d'incapacité de travail au moment du réexamen et ultérieurement.

Gedragingen van sociaal verzekerden die het systeem van solidariteit van de sociale zekerheid ondermijnen, moeten bestraft worden. Het sanctiemechanisme ten laste van de sociaal verzekerden wordt aangepast opdat binnen een redelijke termijn een adequate administratieve sanctie opgelegd kan worden aan een overtreder.

Ten slotte, opdat een sociale bescherming op een afdoende wijze zou gegarandeerd kunnen blijven, moet ook de controle door de verzekeringsinstellingen worden herzien en opgevolgd.

De verzekeringsinstellingen moeten geresponsabiliseerd worden in de strijd tegen de sociale fraude. Immers, zij zijn verantwoordelijk voor de toekenning en het behoud van de rechten in de verplichte ziekteverzekering en verrichten dus de eerstelijnscontrole.

Afdeling 1

De organen van de dienst voor administratieve controle

De studie van de reglementering inzake administratieve controle en de vaststellingen gedaan door deze dienst vergen een doorgedreven kennis van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, hetgeen de oprichting van een Technische commissie noodzakelijk maakt.

Door de controles uitgevoerd door de Dienst voor administratieve controle, de voortdurende opvolging van rechtspraak en het beheer van de stromen inzake toegankelijkheid worden de toepassingsproblemen van de reglementering met betrekking tot de administratieve controle geregistreerd.

Deze problemen zijn vaak bijzonder complex en vergen een doorgedreven studie, die bijvoorbeeld aanleiding kan geven tot wijzigingen van de wetgeving of het opstellen van nieuwe instructies aan de verzekeringsinstellingen.

Ten einde de studie van deze problemen toe te vertrouwen aan echte experts, werd besloten een Technische commissie op te richten.

Ze zal onder meer als opdracht hebben:

- er voor zorgen dat de reglementering met betrekking tot de administratieve controle efficiënt en duidelijk is. Daartoe wordt ze belast met het opstellen van adviezen en het doen van eventuele voorstellen tot wijziging van de reglementering;

- het analyseren en het geven van adviezen en voorstellen over de rapporten van vaststellingen gedaan

Les comportements de l'assuré social qui compromettent le système de solidarité de la sécurité sociale doivent être sanctionnés. L'arsenal des sanctions à charge de l'assuré social doit être adapté afin de pouvoir infliger une sanction administrative adéquate dans un délai raisonnable.

Enfin, pour pouvoir garantir la pérennité de la protection sociale à l'égard des assurés, le contrôle effectué par les organismes assureurs doit également être revu et suivi.

Les organismes assureurs doivent être responsabilisés dans la lutte contre la fraude sociale. Ils sont, en effet, responsables de l'octroi et du maintien des droits dans le cadre de l'assurance obligatoire et assument ainsi le contrôle de première ligne.

Section 1

Des organes du service du contrôle administratif

La création d'une Commission technique apparaît nécessaire dans la mesure où l'étude de la réglementation afférente au contrôle administratif et des constatations dressées par ce service, requièrent des connaissances pointues de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Suite aux contrôles effectués par le Service du contrôle administratif, au suivi régulier de la jurisprudence et à la gestion des flux de données en matière d'accessibilité, les problèmes liés à l'application de la réglementation relative au contrôle administratif sont régulièrement répertoriés.

Ces problèmes qui sont parfois fort complexes, nécessitent une étude approfondie pouvant, par exemple, aboutir à des modifications de la législation ou à la rédaction de nouvelles instructions pour les organismes assureurs.

Afin de pouvoir confier l'étude de ces problèmes à de véritables experts, il a été décidé de créer une Commission technique.

Elle aura entre autres pour missions:

- de veiller à ce que la réglementation afférente au contrôle administratif soit claire et efficace. Pour ce faire, elle sera chargée de rédiger des avis et des éventuelles propositions de modifications de la réglementation;

- d'analyser et d'émettre des avis et propositions à l'égard des rapports reprenant les constatations qui ont

door de Dienst voor administratieve controle tijdens de verschillende controles;

— het geven van adviezen inzake het beheer van de gegevensstromen, bewijsstukken, systematische controle van de financiële en administratieve toegankelijkheid tot de verzekering en het archiveren en het bewaren van stukken.

Bovendien worden haar een reeks bevoegdheden toevertrouwd die thans behoren tot de bevoegdheid van het Comité van de dienst voor administratieve controle.

Deze Commissie zal dan ook een bevoorrechte instantie zijn die een goede uitwisseling van ervaring en een overdracht van kennis toelaat om de regelgeving en het functioneren van de verzekeringsinstellingen te verbeteren.

Ten einde gevolg te geven aan het advies van de Raad van State werden de bepalingen van de Technische commissie gewijzigd waarbij onder meer de samenstelling en de werking van de Commissie worden bepaald.

Afdeling 2

Sancties

Administratieve sancties zijn middelen om de naleving van wetten, reglementen en instructies af te dwingen.

Het opleggen van administratieve sancties, hetzij in de vorm van een geldboete hetzij in de vorm van uitsluiting van prestaties is het instrumentarium bij uitstek van de sociale- en arbeidswetgeving om het respect van de normen af te dwingen en de inbreuken te beteugelen, zodat de tegemoetkomingen en uitkeringen terecht komen bij de personen die door deze wetgevingen worden beoogd.

Dit is eveneens het geval in de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen waar het RIZIV belast is met de controle van de verzekeringsinstellingen (die meewerkende instellingen zijn en eveneens belast met de toepassing van de wetgeving) en de sociaal verzekerden, die tegemoetkomingen van deze verzekering krijgen, en lastens dewelke het RIZIV administratieve sancties kan opleggen wanneer afwijkende gedragingen worden vastgesteld.

Gelet op de evolutie in de nationale en Europese rechtspraak, waarbij zowel voor de straf- als administratieve sancties (zelfs al hebben die geen strafrechtelijk karakter), dezelfde waarborgen worden geleverd, werd besloten om de inbreuken en de toepasselijke sancties

été faites par le Service du contrôle administratif lors de ses différents contrôles;

— d'émettre des avis sur la gestion des flux de données, les documents de preuve, le contrôle systématique en matière d'accessibilité administrative et financière à l'assurance ainsi que l'archivage et la conservation des pièces.

Elle se verra, en outre, confier une série de compétences qui sont actuellement dévolues au Comité du Service du contrôle administratif.

Cette Commission sera ainsi une instance privilégiée permettant un bon échange d'expériences et un transfert des connaissances, aboutissant à l'amélioration de la législation et du fonctionnement des organismes assureurs.

Afin de se conformer à l'avis du Conseil d'État, les dispositions relatives à la Commission technique ont été modifiées en déterminant, entre autres, les règles de composition et de fonctionnement de la Commission.

Section 2

Des sanctions

Les sanctions administratives ont pour but de faire respecter les lois, les règlements et les instructions.

Ces sanctions, qu'elles soient utilisées sous la forme d'amende ou d'exclusion de prestations, sont les instruments par excellence de la législation sociale et de la législation du travail pour imposer le respect des normes et réprimer les infractions afin que les allocations et indemnités reviennent bien aux personnes visées par ces législations.

C'est également le cas dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. L'INAMI qui est chargé de contrôler les organismes assureurs (qui sont des institutions coopérantes également chargées de l'application de la législation), ainsi que les assurés sociaux qui bénéficient des avantages octroyés par cette assurance, peut prononcer des sanctions administratives lorsqu'il constate des comportements déviants.

Vu que la jurisprudence nationale et la jurisprudence européenne ont fortement évolué ces dernières années, en ce sens qu'elles requièrent les mêmes garanties pour les sanctions administratives que pour les sanctions pénales (y compris pour celles qui ne revêtent aucun

in de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 (artikelen 166 en 168^{quinquies}) te voorzien en eveneens een reeks waarborgen in te voegen, zoals voorzien in het strafrecht.

In deze optiek en ten einde gevolg te geven aan het advies van de Raad van State, werden bijzondere bepalingen ingevoegd die toelaten om rekening te houden met verzachtende omstandigheden, uitstel uit te spreken en rekening te houden met verschillende principes zoals het *non bis in idem* of het gelijkheid en non-discriminatiebeginsel. De voorwaarden om uitstel toe te passen bevinden zich eveneens in tekst, overeenkomstig het advies van de Raad van State.

Deze evolutie in de rechtspraak is evenwel niet de enige factor die aan de oorzaak ligt van de wetswijzigingen.

De verhoudingen tussen het RIZIV — als voogdijoverheid en als verantwoordelijke voor de sector van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen — en de verzekeringsinstellingen zijn niet meer louter deze van “controleur-gecontroleerde”.

Samenwerking en partnership zijn thans van cruciaal belang. Een louter repressief optreden is niet aangevraagd, hoewel de sanctie eveneens preventie beoogt, ze niet altijd het meest efficiënte middel is om een scheefgegroeide situatie recht te zetten.

Een waarschuwing en/of een termijn van rechtzetting zullen in voorkomend geval efficiënter zijn dan een boete om een verzekeringsinstelling ertoe aan te zetten een niet reglementaire situatie te verhelpen. Indien de verzekeringsinstelling geen gevolg geeft is het evenwel belangrijk om vervolgens te kunnen sanctioneren.

Ten einde gevolg te geven aan de vraag van de Raad van State werd verduidelijkt dat het verschil in behandeling voorzien door de tekst (uitspreken van een waarschuwing, het toekennen van een regularisatietermijn of de onmiddellijke toepassing van de sanctie) volledig verantwoord is rekening houdend met de inbreuken. De onmiddellijke toepassing van de sanctie op de verzekeringsinstellingen wordt slechts weerhouden voor inbreuken die het stelsel van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen rechtstreeks treffen, in die zin, dat de onverschuldigde bedragen niet meer kunnen teruggevorderd worden door de verzekeringsinstelling die de verjaringstermijn niet heeft gestuit, onverschuldigde betalingen moeten teruggevorderd worden als gevolg van een fout of

caractère pénal), il a été décidé d'insérer les infractions et les sanctions applicables dans la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 (articles 166 et 168^{quinquies}) et d'y ajouter également une série de garanties comme prévu en matière pénale.

Dans cette optique et afin de se conformer à l'avis du Conseil d'État, des dispositions spécifiques permettant de tenir compte des circonstances atténuantes, de prononcer un sursis et de se conformer à différents principes tels que celui du *non bis in idem* ou d'égalité et de non discrimination ont été insérées dans le texte. Les conditions d'application du sursis se trouvent également déterminées dans le texte, conformément à l'avis du Conseil d'État.

Cette évolution de la jurisprudence n'est cependant pas le seul facteur à l'origine des modifications législatives.

Les rapports entre l'INAMI — en tant qu'autorité de tutelle et responsable du secteur de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités — et les mutualités ne sont plus seulement du type “contrôleur-contrôlé”.

La collaboration et le partenariat revêtent à présent une importance cruciale. Un comportement exclusivement répressif n'est pas indiqué dans la mesure où, bien que la sanction se veuille préventive, elle n'est pas toujours le moyen le plus efficace pour rectifier une situation déviante.

Un avertissement et/ou un délai de régularisation se révéleront en effet parfois plus efficaces qu'une amende pour inciter un organisme assureur à modifier une situation non réglementaire. Cependant, si cet organisme n'obtempère pas, il est important de pouvoir le sanctionner par la suite.

Afin de répondre à la demande formulée par le Conseil d'État, il est précisé que les différences de traitement établies par le texte (prononcé d'un avertissement, octroi d'un délai de régularisation ou application immédiate de la sanction) se trouvent tout à fait justifiée au regard des infractions. La sanction immédiate aux organismes assureurs n'est en effet maintenue que dans le cas d'infractions qui portent directement atteinte au régime de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, en ce sens que des indus ne peuvent plus être récupérés car l'organisme assureur n'a pas interrompu le délai de prescription, que des paiements indus doivent être récupérés suite à l'erreur ou la négligence de l'organisme assureur, ou que le montant des frais d'administration octroyé à un organisme assureur est

vergissing van de verzekeringsinstelling, of het bedrag van de administratiekosten toegekend aan een verzekeringsinstelling te hoog is als gevolg van verkeerde informatie die werd vertrekt door deze laatste.

Vervolgens werd verduidelijkt dat de boete van 1 250 EUR die wordt uitgesproken lastens een verzekeringsinstelling die de vastgestelde tekortkomingen in de organisatie of het beheer van het dossier niet heeft opgelost, enkel zal uitgesproken worden indien het gaat om terugkerende tekortkomingen van dezelfde aard voor zover het gaat om ernstige tekortkomingen.

Om zich eveneens te voegen naar het advies van de Raad van State, werden de sancties ten laste van de verzekeringsinstellingen hernomen in een specifieke afdeling die de tarificatiediensten niet langer beoogt, gezien de sancties ten laste van deze diensten na de publicatie van het wetsontwerp opheffen zal worden door de aanpassing van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Om het universeel karakter van het recht op geneeskundige verzorging van de sociaal verzekerden te vrijwaren werd bovendien besloten om de sociale fraude in de sector te bestrijden door het vervangen van de uitsluiting van prestaties van geneeskundige verzorging door een geldboete die door de verzekerde rechtstreeks aan het Instituut wordt betaald.

Deze sanctionering door middel van een geldboete moet bovendien los worden gezien van de regel, vervat in artikel 164 tiende lid van de gecoördineerde wet; deze regel is immers niet te beschouwen als een sanctie, maar stelt dat tegemoetkomingen in de verzekering voor geneeskundige verzorging die werden verleend op basis van manifest frauduleuze inschrijving of aansluiting, teruggevorderd moeten worden in hoofde van de persoon die de sociale fraude heeft gepleegd, ongeacht elke mogelijke regularisatie van dienst toestand.

Door aldus paal en perk te stellen aan een opbouw van recht op tegemoetkomingen op basis van het on-eigenlijk en frauduleus gebruik van een hoedanigheid, beoogt deze regel uiteindelijk de coherentie en de solidariteit te bewaren van het regime van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Anderzijds, om zich aan te passen aan de evolutie van de rechtspraak, zoals hierboven beschreven, de praktijk (het in onbruik geraakt zijn van bepaalde inbreuken) en aan de reglementaire wijzigingen die hebben plaatsgevonden in de verplichte verzekering voor

trop élevé suite aux informations erronées qui ont été transmises par celui-ci.

Il a ensuite été précisé que l'amende de 1 250 EUR qui peut être prononcée à l'encontre de l'organisme assureur qui ne solutionne pas les manquements constatés dans l'organisation ou la gestion de dossier, ne sera prononcée que pour des manquements de même nature à caractère répétitif dans la mesure où ces manquements sont graves.

Également pour se conformer à l'avis du Conseil d'État, les sanctions à l'encontre des organismes assureurs ont été reprises dans une section spécifique ne visant plus les offices de tarification, dans la mesure où les sanctions à l'encontre de ces derniers se verront abrogées lors de la modification de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, qui aura lieu après publication du projet de loi.

Afin de garantir le caractère universel du droit aux soins de santé aux assurés sociaux, il a en outre été décidé, pour réprimer la fraude sociale dans ce secteur, de remplacer l'exclusion du bénéfice des prestations de l'assurance soins de santé par une amende payable par l'assuré, directement à l'Institut.

Cette sanction au moyen d'une amende doit, en outre, pouvoir être appliquée indépendamment de la règle prévue à l'article 164 alinéa 10 de la loi coordonnée; en effet, cette règle ne peut pas être considérée comme une sanction, mais suppose que les prestations qui ont été accordées en assurance soins de santé sur base d'une inscription ou d'une affiliation manifestement frauduleuse, soient récupérées dans le chef de la personne qui a commis cette fraude sociale, et ce indépendamment de toute possibilité de régularisation administrative.

En mettant donc un frein à l'existence d'un droit aux interventions de l'assurance sur base de l'usage improprie et frauduleux d'une qualité, cette règle vise en fin de compte à préserver la cohérence et la solidarité du régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

D'autre part, pour s'adapter à l'évolution de la jurisprudence telle que reprise ci-dessus, de la pratique (caractère désuet de certaines infractions) et aux modifications intervenues dans la réglementation de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités,

geneeskundige verzorging en uitkeringen, werd het aantal inbreuken initieel voorzien door het koninklijk besluit van 10 januari 1969 tot vaststelling van de administratieve sancties die toepasselijk zijn op de rechthebbenden van de regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen beperkt en de omschrijving aangepast. Van de 12 inbreuken worden enkel de 5 voornaamste weerhouden: het vals bescheid, het uitoefenen van een activiteit zonder voorafgaande toestemming van de adviserend geneesheer tijdens de arbeidongeschiktheid, cumulatie van een inkomen met uitkeringen en het nalaten om een wijziging van het inlichtingsblad mede te delen.

In antwoord op het advies van de Raad van State werden de verjaringsregels eveneens expliciet in de wet opgenomen.

Afdeling 3

Overgangsbepalingen

Art. 13

In de huidige tekst worden overgangsbepalingen ingevoegd in huidige tekst zodat er geen verwarring zou ontstaan omtrent de sancties die moeten worden toegepast in functie van de datum waarop de inbreuken werden begaan.

Afdeling 4

Diverse bepalingen

1. Een aantal tekstaanpassingen- en verbeteringen hebben tot doel de uitoefening van de controleopdrachten sluitend te maken:

— in de nieuwe afdeling XX, met als opschrift “Verplichtingen van de apothekers” verplicht het nieuwe artikel 77^{quater} van de wet de apothekers de unieke streepjescode te registreren telkens zij vergoedbare geneesmiddelen afleveren, en deze code mee te delen aan de tarifieringsdiensten. Zij zijn er eveneens toe gehouden de geneesmiddelen voorgeschreven onder hun internationale algemene benaming aan te duiden (“flag”);

— de sociaal inspecteurs en controleurs van het RIZIV zijn bevoegd om de onrechtmatige samenloop van het genot van uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid met het uitoefenen van een beroepsactiviteit of sluikarbeid op te sporen en vast te stellen. In het kader van een geïntegreerde aanpak van de sociale fraude, volstaat

le nombre d'infractions initialement prévues par l'arrêté royal du 10 janvier 1969 déterminant les sanctions administratives applicables aux bénéficiaires du régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, est réduit et le libellé des infractions est adapté. Ainsi, parmi les 12 infractions, seules les 5 les plus significatives sont encore retenues: le faux document, l'exercice d'une activité sans autorisation préalable du médecin-conseil pendant une incapacité de travail, le cumul d'un revenu avec les indemnités et la non déclaration d'un élément modifiant la feuille de renseignements.

En réponse à l'avis du Conseil d'État, les règles relatives à la prescription ont également été reprises explicitement dans la loi.

Section 3

Dispositions transitoires

Art. 13

Des dispositions transitoires sont insérées dans le présent texte afin qu'il n'y ait pas de confusion quant aux sanctions à appliquer en fonction de la date de la commission des faits.

Section 4

Dispositions diverses

1. Le but d'une série de modifications et de corrections du texte est d'optimiser l'exécution des missions de contrôle:

— dans la nouvelle section XX, intitulée “Des obligations des pharmaciens”, le nouvel article 77^{quater} de la loi, oblige les pharmaciens, lorsqu'ils fournissent des médicaments remboursables, à enregistrer le code à barres unique du produit délivré et à le communiquer aux offices de tarification. Ils sont également tenus de marquer (“flag”) les médicaments prescrits sous leur dénomination commune internationale;

— les inspecteurs et les contrôleurs sociaux de l'INAMI sont compétents pour détecter et constater le concours illégal du bénéfice d'indemnités d'incapacité de travail et l'exercice d'une activité professionnelle ou d'un travail frauduleux. Dans une approche intégrée de la lutte contre la fraude sociale, il ne suffit pas de leur

het echter niet hen de bevoegdheid toe te kennen om na te gaan of de sociale documenten (cfr. koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten) werden bijgehouden. Zij moeten ook bevoegd worden om op te treden ten aanzien van de werkgever die een arbeidsongeschikte verzekerde tewerkstelt zonder de DIMONA verklaring. Het artikel 162 van de wet wordt in die zin aangepast;

— in artikel 150, eerste lid, van de wet wordt de bepaling ingevoegd dat de natuurlijke of rechtspersonen die inlichtingen of documenten onder zich houden die de inspecteurs en de controleurs nodig hebben voor de uitoefening van hun opdracht, eveneens tot een medewerkingplicht gehouden zijn. In het derde lid worden de tarifieringsdiensten toegevoegd aan de lijst van de personen of organismen die gegevens en documenten, waartoe de DGEC toegang heeft, dienen mee te delen aan het Instituut;

2. In het kader van de reorganisatie van de Dienst voor administratieve controle (DAC) van het RIZIV, maken de sociaal controleurs van de Dienst voor geneeskundige controle (DGEC) van hetzelfde Instituut, samen met hun bevoegdheden, deel uit van de gereorganiseerde DAC. Deze operatie vraagt aanpassingen van de artikelen 146, 151, 162 en 169 van de wet.

Art. 15

Ter vereenvoudiging van de controle op afgeleverde geneesmiddelen, voor wat de datum en de werkelijkheid van hun aflevering betreft, moet de apotheker voortaan de unieke streepjescode registreren telkens hij vergoedbare geneesmiddelen aflevert, en deze code meedelen aan de tarifieringsdiensten. De apotheker is er eveneens toe gehouden de geneesmiddelen voorgeschreven onder hun internationale algemene benaming aan te duiden (“*flag*”).

Art. 16

Om iedere verwarring te vermijden, zoals de Raad van State, afdeling wetgeving opmerkte, werden de aanpassingen die in het voorontwerp voorzien waren in de artikelen 13 en 16, en betrekking hadden op de sociaal controleurs DGEC, samengebracht in één enkel artikel.

De wettelijke basis voor deze bevoegdheden van de sociaal controleurs is beter gedefinieerd.

accorder la compétence de vérifier la tenue des documents sociaux (cf. l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux). Compétence doit être attribuée à ces inspecteurs et contrôleurs d'agir contre un employeur qui ne remplit pas la déclaration DIMONA. L'article 162 de la loi, est adapté en ce sens;

— à l'article 150, premier alinéa de la loi est insérée l'obligation de collaboration de chaque personne physique ou morale qui détient des informations ou documents dont les inspecteurs et contrôleurs ont besoin dans l'exercice de leur mission. À la liste des personnes ou organismes qui doivent transmettre des données ou documents à l'Institut (cf. l'alinéa trois de l'article 150), et auxquels le SECM a accès, sont ajoutées les offices de tarification;

2. Dans le cadre de la réorganisation du Service du contrôle administratif (SCA) de l'INAMI, les contrôleurs sociaux du Service d'évaluation et de contrôle médicaux (SECM) du même Institut font partie du SCA réorganisé. Cette opération requiert des adaptations des articles 146, 151, 162 et 169 de la loi.

Art. 15

Pour faciliter le contrôle des médicaments délivrés, quant à la date et à la réalité de leur délivrance, le pharmacien doit dorénavant enregistrer le code à barres unique lors de chaque livraison et le communiquer à son office de tarification. Il est également tenu de marquer (“*flag*”) les médicaments prescrits sous leur dénomination commune internationale.

Art. 16

En vue d'éviter toute confusion, comme l'a remarqué le Conseil d'État, section de législation, les modifications qui étaient prévues dans les articles 13 et 16 de l'avant-projet, et qui avaient trait aux contrôleurs sociaux du SECM, ont été groupées dans un seul article.

La base légale des compétences des contrôleurs sociaux est mieux définie.

Art. 17

Zoals de Raad van State, afdeling wetgeving, voorstelde werden de categorieën van personen, andere dan deze die reeds opgesomd worden in het huidige artikel 150, eerste lid, en die geïmplementeerd worden door de bevoegdheidsuitbreiding, verduidelijkt.

In artikel 3 van hetzelfde artikel werd een vergetelheid rechtgezet. Voortaan heeft de DGEC ook toegang tot alle gegevens en documenten die door de tarifieringsdiensten dienen meegedeeld te worden.

Art. 18

Zoals de Raad van State, afdeling wetgeving, voorstelde werd deze bepaling, die opgenomen was in het artikel 16 van het voorontwerp, geïndividualiseerd.

Art. 19

Om iedere verwarring te vermijden, zoals de Raad van State, afdeling wetgeving opmerkte, werden de aanpassingen die in het voorontwerp voorzien waren in de artikelen 15 en 16, en betrekking hadden op de sociaal inspecteurs en de sociaal controleurs DAC, samengebracht in één enkel artikel.

De wettelijke basis voor deze nieuwe bevoegdheden van de sociaal inspecteurs en de controleurs is beter gedefinieerd.

Art. 20

Zoals de Raad van State, afdeling wetgeving, voorstelde werd deze bepaling, die opgenomen was in het artikel 16 van het voorontwerp, geïndividualiseerd.

HOOFDSTUK 3

Bewijskracht

Art. 21

Artikel 9*bis* van de gecoördineerde wet omschrijft de voorwaarden waaronder bewijskracht kan worden verleend aan gegevens die zich op een andere dan papieren drager bevinden. Het artikel bepaalt tevens de voorwaarden waaronder de Koning uitvoering kan geven aan deze bepaling. Deze voorwaarden omvatten vergaande garanties, in de vorm van tal van adviezen die moeten ingewonnen worden. Waar deze vergaande garanties en adviesprocedures zeker gerechtvaardigd

Art. 17

Comme l'a suggéré le Conseil d'État, section de législation, les catégories de personnes, autres que celles déjà visées par la version actuelle de l'article 150, alinéa 1^{er}, qui sont visées par l'extension des compétences, ont été précisées.

À l'alinéa trois du même article, un oubli a été réparé. Dorénavant l'accès du SECM à toutes les données et documents qui doivent être transmis par les offices de tarification est garantie.

Art. 18

Comme l'a suggéré le Conseil d'État, section de législation, cette disposition qui était reprise dans l'article 16 de l'avant-projet, a été individualisée.

Art. 19

En vue d'éviter toute confusion, comme l'a remarqué le Conseil d'État, section de législation, les modifications qui étaient groupées dans les articles 15 et 16 de l'avant-projet, et qui avaient trait aux inspecteurs et contrôleurs sociaux SCA, ont été groupées dans un seul article.

La base légale des nouvelles compétences des inspecteurs et contrôleurs sociaux est mieux définie.

Art. 20

Comme l'a suggéré le Conseil d'État, section de législation, cette disposition qui était prévue dans l'article 16 de l'avant-projet, a été individualisée.

CHAPITRE 3

Force probante

Art. 21

L'article 9*bis* de la loi coordonnée définit les conditions auxquelles force probante peut être accordée aux données qui se trouvent sur un autre support que le papier. L'article détermine en même temps les conditions auxquelles le Roi peut donner exécution à cette disposition. Ces conditions comportent des garanties extrêmes, sous forme d'une série d'avis requis. Là où ces garanties et procédures d'avis se justifient certainement puisqu'il s'agit d'échange de données entre acteurs différents, la

zijn indien het gaat om uitwisseling van gegevens tussen verschillende actoren, rees onder de betrokken actoren de vraag om een meer eenvoudige procedure waar het gaat om het verlenen van bewijskracht aan gegevens die niet het voorwerp zijn van elektronische uitwisseling, maar die enkele worden bewaard of opgeslagen door de verzekeringsinstellingen en ter beschikking worden gehouden van de controlediensten van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De ontworpen wijziging beoogt daarom, vanuit de bekommernis tot administratieve vereenvoudiging en optimalisering van procedures, de bewijskracht voor dit soort gegevens afhankelijk te maken van de toepassing van het daartoe geëigende koninklijk besluit van 22 maart 1993, betreffende de bewijskracht, ter zake van de sociale zekerheid, van de door de instellingen van sociale zekerheid opgeslagen, bewaarde of weergegeven informatiegegevens, dat voor de bewaring van dergelijke gegevens reeds alle gepaste garanties voorziet.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State: overeenkomstig deze opmerkingen werd de afwijkende bepaling aan artikel 9*bis*, geïntegreerd in artikel 163/1 (dat artikel 163*bis* wordt) en werd voor de verwijzing naar de procedure die moet gevolgd worden in toepassing van het koninklijk besluit van 22 maart 1993 betreffende de bewijskracht, ter zake van de sociale zekerheid, van de door de instellingen van sociale zekerheid opgeslagen, bewaarde of weergegeven informatiegegevens, verwezen naar de wettelijke grondslag van dat besluit, namelijk artikel 18 van de wet van 4 april 1991 tot regeling van het gebruik van de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen door ministeriële diensten en door de instellingen van sociale zekerheid die onder het ministerie van Sociale Voorzorg ressorteren.

Steeds ingevolge de opmerkingen van de Raad van State, omvat de ontworpen wetsbepaling nu alle wijzigingen aan artikel 163/1.

De nummering van het artikel 163/1 wordt vervangen door de nummering 163*bis*, wat aansluit bij de gewone manier van nummering van de artikelen in de voormelde gecoördineerde wet.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State: tengevolge van deze opmerkingen van de Raad van State, werden de wijzigingen aan artikel 163/1 in één ontworpen bepaling geïncorporeerd, die alle wijzigingen aan artikel 163/1 omvat, en vervangt de alleenstaande ontworpen bepaling die de henummering van artikel 163/1 naar 163*bis* voorziet.

question a été posée par les acteurs intéressés d'avoir une procédure plus simple, s'agissant d'octroi de force probante aux données ne faisant pas l'objet d'échange électronique, mais qui sont simplement conservées ou entreposées par les organismes assureurs et mis à la disposition des services de contrôle de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

La modification envisagée vise donc, par souci de simplification administrative et d'optimisation des procédures, à faire dépendre la force probante pour cette sorte de données de l'application de l'arrêté royal approprié: l'arrêté royal du 22 mars 1993 relatif à la valeur probante, en matière de sécurité sociale, des informations enregistrées, conservées ou reproduites par des institutions de sécurité sociale, qui prévoit déjà toutes les garanties adéquates pour la conservation de telles données.

Il a été tenu compte des remarques du Conseil d'État: conformément à celles-ci, la disposition dérogeant à l'article 9*bis* a été intégrée à l'article 163/1 (qui devient l'article 163*bis*) et il a été référé, pour le renvoi à la procédure qui doit être suivie en application de l'arrêté royal du 22 mars 1993 relatif à la valeur probante, en matière de sécurité sociale, des informations enregistrées, conservées ou reproduites par des institutions de sécurité sociale à la base légale de cet arrêté royal, notamment à l'article 18 de la loi du 4 avril 1991 réglant l'utilisation des informations du Registre national des personnes physiques par des services ministériels et par les institutions de sécurité sociale relevant du ministère de la Prévoyance sociale.

Toujours suite aux remarques du Conseil d'État, la disposition légale en projet comporte désormais toutes les références à l'article 163/1.

La numérotation de l'article 163/1 est remplacée par la numérotation 163*bis*, qui correspond à la numérotation ordinaire des articles dans la loi coordonnée précitée.

Il a été tenu compte des remarques du Conseil d'État: suite à ces remarques du Conseil d'État, les références à l'article 163/1 ont été incorporées dans une seule disposition en projet, qui contient donc tous les renvois à l'article 163/1, et remplace la disposition en projet isolé qui prévoit la renumérotation de l'article 163/1 en article 163*bis*.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het ontwerp die de regering de eer heeft u ter goedkeuring voor te leggen.

*De minister van Sociale zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,*

Laurette ONKELINX

Telle est, Mesdames et Messieurs, la portée du projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

*La ministre des Affaires sociales et de la Santé
publique, chargée de l'Intégration sociale,*

Laurette ONKELINX

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet houdende diverse bepalingen
inzake Volksgezondheid**

HOOFDSTUK 1

**Wijzigingen aan de wet betreffende de verplichte
verzekering voor geneeskundige verzorging en
uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994**

Afdeling 1

*Opening recht voorkeuregeling voor personen met
beperkte inkomsten*

Artikel 1

In artikel 37, § 19, van dezelfde wet, vervangen bij program-
mawet van 27 december 2006 en gewijzigd bij de wetten van
26 maart 2007 en ... , wordt het eerste lid aangevuld met een
8° dat als volgt luidt:

“8° de rechthebbenden van de categorieën 2 en 3 op
een verwarmingstoelage, ingevoerd bij programmawet van
22 december 2008 en toegekend door de openbare centra
voor maatschappelijk welzijn in het kader van het Sociaal
Stookoliefonds.”.

Art. 2

Artikel 1 treedt in werking op 1 juli 2010.

Afdeling 2

*Opheffing van de verplichting om het persoonlijk aandeel
aan te geven op publieksverpakkingen*

Art. 3

In artikel 72bis, § 1, eerste lid van dezelfde wet, vervan-
gen bij wet van 10 oktober 2001 en gewijzigd bij wet van
22 december 2008, wordt het punt 6° opgeheven.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi portant des dispositions diverses
en matière de Santé publique**

CHAPITRE 1^{er}

**Modifications à la loi relative à l'assurance obligatoire
soins de santé et indemnités, coordonnée
le 14 juillet 1994**

Section 1^{re}

*Ouverture du droit à l'intervention majorée pour des
personnes qui ont des revenus modestes*

Article 1^{er}

À l'article 37, § 19, de la même loi, remplacé par la loi-
programme du 27 décembre 2006 et modifié par les lois des
26 mars 2007 et (loi santé 2009), l'alinéa 1^{er} est complété par
un 8° rédigé comme suit:

“8° les bénéficiaires des catégories 2 et 3 d'une allocation
de chauffage instaurée par la loi programme du 22 décembre
2008 et octroyée par les centres publics d'action sociale dans
le cadre du Fonds social Mazout.”.

Art. 2

L'article 1^{er} entre en vigueur au 1^{er} juillet 2010.

Section 2

*Suppression de l'obligation d'indiquer la quote-part du
bénéficiaire sur les conditionnements publics*

Art. 3

Dans l'article 72bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, rem-
placé par la loi du 10 octobre 2001 et modifié par la loi du
22 décembre 2008, le point 6° est abrogé.

HOOFDSTUK 2

Maatregelen genomen in het kader van de strijd tegen de sociale fraude**Afdeling 1***De organen van de dienst voor administratieve controle***Art. 4**

In het artikel 12 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 december 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) wordt 8°, hersteld als volgt:

“8° stelt de richtlijnen vast met het oog op de organisatie van de administratieve controle”.

b) wordt de bepaling onder 9° vervangen als volgt:

“9° beslist over de adviezen en de voorstellen van de Technische commissie van de Dienst voor administratieve controle en maakt deze in voorkomend geval over aan de minister”.

Art. 5

Artikel 160 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 160. De Dienst voor administratieve controle ontvangt zijn richtlijnen van het Algemeen beheerscomité”.

Art. 6

Artikel 161 van dezelfde wet gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 27 april 2005, 19 december 2008 en 17 juni 2009 wordt vervangen als volgt:

“Art. 161. § 1^{er}. In de Dienst voor administratieve controle wordt een Technische commissie opgericht waarvan de samenstelling en de werkingsregels door de Koning worden bepaald, die de voorzitter en de leden benoemt; elke verzekeringsinstelling heeft minstens recht op één lid.

§ 2. De Technische commissie van de Dienst voor administratieve controle heeft als opdracht:

1° advies uitbrengen en voorstellen doen betreffende de reglementering die tot de bevoegdheid behoort van de Dienst voor administratieve controle, met betrekking tot de administratieve regels inzake inschrijving, mutatie, bewijzen en systematische controle inzake de administratieve en financiële toegankelijkheid van de verzekering, het beheer van de ledentallen van de sociaal verzekerden, de bewaring van bescheiden en gegevens door de verzekeringsinstellingen en de bewijskracht van de gegevens voorzien bij artikel 9bis;

CHAPITRE 2

Mesures prises dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale**Section 1^{re}***Des organes du service du contrôle administratif***Art. 4**

Dans l'article 12 de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 1999, les modifications suivantes sont apportées:

a) le 8°, est rétabli dans la rédaction suivante:

“8° établit les directives en vue de l'organisation du contrôle administratif”.

b) le 9° est remplacé par ce qui suit:

“9° statue sur les avis et propositions de la commission technique du Service du contrôle administratif et les transmet, le cas échéant, au ministre”.

Art. 5

L'article 160 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 160. Le Service du contrôle administratif reçoit ses directives du Comité général de gestion”.

Art. 6

L'article 161, de la même loi, modifié par les lois du 20 décembre 1995, 22 février 1998, 27 avril 2005, 19 décembre 2008 et 17 juin 2009, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 161. § 1^{er}. Il est institué au sein du Service du contrôle administratif une commission technique dont la composition et les règles de fonctionnement sont fixées par le Roi qui en nomme le président et les membres, chaque organisme assureur ayant droit à un membre au moins.

§ 2. La Commission technique du Service du contrôle administratif a pour mission:

1° d'émettre des avis et des propositions sur la réglementation qui relève de la compétence du Service du contrôle administratif, relativement aux règles administratives de l'inscription, de la mutation, des preuves et du contrôle systématique en matière d'accessibilité administrative et financière à l'assurance, à la gestion des effectifs concernant les assurés sociaux, à la conservation des pièces et des données par les organismes assureurs et à la force probante des données visées à l'article 9bis;

2° advies uitbrengen en voorstellen doen op de regels voor de toepassing van de reglementering die worden overgemaakt aan de verzekeringsinstellingen door middel van omzendbrieven en onderrichtingen;

3° het analyseren van verslagen met betrekking tot de gedane vaststellingen van de Dienst voor administratieve controle, voor de toepassing, door de verzekeringsinstellingen, van de wets- en verordeningsbepalingen betreffende:

- a) de verzekering voor geneeskundige verzorging;
- b) de uitkeringsverzekering en de moederschapsverzekering.

De Technische commissie bezorgt deze verslagen, samen met de aanbevelingen als gevolg van deze vaststellingen, het eerste aan de Algemene raad, het tweede aan het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen, het eerste en het tweede aan het Algemeen beheerscomité;

4° stelt aan het Algemeen beheerscomité de administratieve en statistische regelen voor, welke de verzekeringsinstellingen moeten in acht nemen om de Dienst voor administratieve controle in staat te stellen zijn opdracht uit te oefenen;

5° stelt aan het Algemeen beheerscomité de regelen voor tot het vergoeden van de kosten, door de Dienst gedragen voor het uitvoeren van andere taken welke hem door de Koning worden opgedragen;

6° stelt haar huishoudelijk reglement op dat aan het Algemeen beheerscomité ter goedkeuring wordt voorgelegd.”

Art. 7

§ 1. In artikel 9bis, derde lid van dezelfde wet, ingevoegd bij de wetten van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002 en 1 maart 2007, worden de woorden “De Koning bepaalt de voorwaarden, vermeld in het eerste lid, na advies van het Comité van de Dienst voor administratieve controle” vervangen door de woorden “De Koning bepaalt de voorwaarden, vermeld in het eerste lid, op advies van het Algemeen beheerscomité, na voorstel van de in artikel 161, § 1 bedoelde Technische Commissie”.

§ 2. In artikel 16 § 1, 6°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, worden de woorden “161, eerste lid, 4°” vervangen door de woorden “161, § 2, 3°”.

§ 3. In artikel 37 § 1, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 16 april 1997, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999, 27 december 2006 en 26 maart 2007 worden de woorden “na advies van het Comité van de Dienst voor administratieve controle” vervangen door de woorden “na advies van het Algemeen beheerscomité”.

§ 4. In artikel 80, 7°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002 worden de woorden “161, eerste lid, 4°” opgeheven vervangen door de woorden “161 § 2, 3°”.

2° d'émettre des avis et des propositions sur les modalités d'application de la réglementation qui sont transmises aux organismes assureurs par voie de circulaires et d'instructions;

3° d'analyser des rapports sur les constatations que le Service du contrôle administratif a faites en matière d'application, par les organismes assureurs, des dispositions légales et réglementaires concernant:

- a) l'assurance soins de santé;
- b) l'assurance indemnités et l'assurance maternité.

La commission technique transmet ces rapports, accompagnés des suggestions que ces constatations lui ont inspirées, le premier au Conseil général, le second au Comité de gestion du Service des indemnités, le premier et le second au Comité général de gestion;

4° propose au Comité général de gestion, les règles administratives et statistiques que doivent observer les organismes assureurs pour permettre au Service du contrôle administratif d'exercer sa mission;

5° propose au Comité général de gestion, les modalités de remboursement des frais que le Service a exposés pour l'exécution d'autres missions qui lui sont confiées par le Roi;

6° établit son règlement d'ordre intérieur qui est soumis à l'approbation du Comité général de gestion.”

Art. 7

§ 1. À l'article 9bis, alinéa 3 de la même loi inséré par la loi du 22 février 1998 et modifié par les lois du 24 décembre 2002, et 1^{er} mars 2007, les mots “Le Roi détermine les conditions mentionnées à l'alinéa 1^{er}, après avis du Comité du Service du contrôle administratif” sont remplacés par les mots “Le Roi détermine les conditions mentionnées à l'alinéa 1^{er}, sur avis du Comité général de gestion, après proposition de la Commission technique visées à l'article 161, § 1^{er}”.

§ 2. À l'article 16 § 1^{er}, 6°, de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 2002, les mots “161, alinéa 1^{er}, 4°” sont remplacés par les mots “161, § 2, 3°”.

§ 3. À l'article 37 § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 16 avril 1997 et modifié par les lois du 24 décembre 1999, du 27 décembre 2006 et du 26 mars 2007 les mots “après avis du Comité du Service du contrôle administratif” sont remplacés par les mots “après avis du Comité général de gestion”.

§ 4. À l'article 80, 7°, de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 2002, les mots “161, alinéa 1^{er}, 4°” sont remplacés par les mots “161, § 2, 3°”.

§ 5. In artikel 175 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“De voorzitter van het Comité van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle, legt de eed af ten overstaan van de minister”.

§ 6. In artikel 183 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 29 april 1996 en gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, worden volgende wijzigingen aangebracht:

a) wordt het eerste lid vervangen als volgt: “De geneesheer directeur-generaal van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle is belast met de uitvoering van de beslissingen van zijn Comité overeenkomstig de bevoegdheid die hem werd toegekend krachtens het artikel 181, zevende lid. Hij woont de zittingen van dit Comité bij en verzekert het secretariaat”;

b) wordt het tweede lid vervangen als volgt: “De directeur-generaal van de Dienst voor administratieve controle is belast met de uitvoering van de beslissingen van het Algemeen beheerscomité, genomen ter uitvoering van het artikel 12, 8° en 9°, overeenkomstig de bevoegdheid die hem werd toegekend krachtens het artikel 181, zevende lid.

§ 7. In artikel 190, derde lid, van dezelfde wet, worden de woorden “van de in de artikelen 140 en 160 bedoelde comités” vervangen door de woorden “van het in artikel 140 bedoelde comité, de in het artikel 161 bedoelde Technische commissie”.

§ 8. In artikel 205, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, worden de woorden “door het in artikel 160 bedoelde Comité” vervangen door de woorden “door de in artikel 161 bedoelde Technische commissie”;

2° in het tweede lid, worden de woorden “Het in artikel 160 bedoelde Comité” vervangen door de woorden “De in artikel 161 bedoelde Technische commissie”.

Afdeling 2

Sancties

Art. 8

Artikel 166 van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt:

“Art. 166. § 1. De volgende sancties worden opgelegd voor de inbreuken bepaald in onderhavige paragraaf:

a) een geldboete van 1 250 EUR indien de verzekeringsinstelling, ondanks een schriftelijke waarschuwing, de verplichting bedoeld in de artikelen 150 en 163, om documenten en informatie aan de inspectiediensten van het RIZIV te bezorgen, niet vervult of de controle van deze diensten belemmert;

b) een geldboete van 1 250 EUR indien de verzekeringsinstelling, ondanks een schriftelijke waarschuwing, de vastgestelde tekortkomingen in de organisatie of in het dossierbeheer niet oplost;

§ 5. À l'article 175 de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 2002, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Le Président du Comité du Service d'évaluation et de contrôle médicaux prête serment entre les mains du ministre”.

§ 6. À l'article 183 de la même loi, remplacé par la loi du 29 avril 1996 et modifié par la loi du 24 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes:

a) l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit: “Le médecin directeur général du Service d'évaluation et de contrôle médicaux est chargé de l'exécution des décisions de son Comité, conformément à l'autorisation qui lui a été accordée en vertu de l'article 181, alinéa 7. Il assiste aux séances de ce Comité et en assure le secrétariat”;

b) l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit: “Le directeur général du Service du contrôle administratif est chargé de l'exécution des décisions du Comité général de gestion prises en exécution de l'article 12, 8° et 9°, conformément à l'autorisation qui lui a été accordée en vertu de l'article 181, alinéa 7.

§ 7. À l'article 190, alinéa 3, de la même loi, les mots “des comités visés aux articles 140 et 160” sont remplacés par les mots “du comité visé à l'article 140, de la Commission technique visée à l'article 161”.

§ 8. À l'article 205 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “par le Comité visé à l'article 160” sont remplacés par les mots “par la Commission technique visée à l'article 161,”;

2° dans l'alinéa 2, les mots “Le Comité visé à l'article 160” sont remplacés par les mots “La Commission technique visée à l'article 161,”.

Section 2

Des sanctions

Art. 8

L'article 166 de la même loi, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 166. § 1^{er}. Les sanctions suivantes sont appliquées pour les manquements déterminés au présent paragraphe:

a) une amende de 1 250 EUR lorsque, malgré un avertissement écrit, l'organisme assureur ne remplit pas l'obligation, prévue aux articles 150 et 163, de transmettre des documents et des informations aux services d'inspection de l'INAMI ou entrave le contrôle de ces services;

b) une amende de 1 250 EUR lorsque, malgré un avertissement écrit, l'organisme assureur ne solutionne pas les manquements constatés dans l'organisation ou dans la gestion de dossiers;

c) een geldboete van 62,50 EUR indien de verzekeringsinstelling de verjaring niet heeft gestuit voor de terugvordering van onverschuldigde betalingen van 151 EUR of meer;

Het bedrag van de geldboete wordt verhoogd tot 125 EUR indien de onverschuldigde betaling hoger is dan 1 250 EUR;

d) een geldboete van 125 EUR indien de verzekeringsinstelling het onverschuldigde bedrag niet binnen een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de kennisgeving van een vaststelling door de Dienst voor administratieve controle, waartegen de verzekeringsinstelling geen beroep heeft ingesteld, heeft ingeschreven op de bijzondere rekening en in mindering heeft gebracht van de uitgaven van de verplichte verzekering;

e) een geldboete van 125 EUR indien de verzekeringsinstelling niet binnen een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de kennisgeving van een schriftelijke waarschuwing het onverschuldigd bedrag dat door haar zelf vastgesteld werd, heeft ingeschreven op de bijzondere rekening en in mindering heeft gebracht van de uitgaven van de verplichte verzekering;

f) een geldboete van 125 EUR per verzekerde of per zorgverlener, indien de verzekeringsinstelling, ten gevolge van een fout, vergissing of nalatigheid, onverschuldigde prestaties, eveneens te hoge prestaties heeft betaald aan een verzekerde of een zorgverlener, dan wel onvoldoende bijdragen of onvoldoende aanvullende bijdragen heeft geïnd;

g) een geldboete van 125 EUR per verzekerde of per geval van verkeerde toekenning of ten onrechte behoud indien de verzekeringsinstelling binnen een termijn van één tot zes maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van een schriftelijke waarschuwing, niet het bewijs heeft geleverd dat de aansluiting of inschrijving van een verzekerde in een verkeerde hoedanigheid werd geregulariseerd of dat de verhoogde tegemoetkoming of de maximumfactuur gelinkt aan het inkomen is opgeheven;

h) een geldboete van 250 EUR per geval van niet-inschrijving, indien de verzekeringsinstelling na afloop van een termijn van twee maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van een schriftelijke waarschuwing, niet heeft bewezen dat het onverschuldigde bedrag of het bedrag van de geldboete ten laste van de administratiekosten is genomen;

i) een geldboete van 50 EUR indien de verzekeringsinstelling bedragen heeft ingeschreven die niet mochten vermeld worden op de in artikel 195 bedoelde lijsten, of een bedrag dat ten onrechte op de lijst van een vorig jaar stond niet heeft geregulariseerd.

Het bedrag van de geldboete wordt verhoogd tot 125 EUR voor ten onrechte vermelde bedragen tussen 300 EUR en 1 250 EUR en tot 250 EUR indien het bedrag hoger is dan 1 250 EUR.

§ 2. Het verslag met de vaststelling van de inbreuk wordt met een aangetekende brief opgestuurd naar de betrokken verzekeringsinstelling of naar de tarifieringsdienst. Een exemplaar wordt overgemaakt aan de leidend ambtenaar van de Dienst voor administratieve controle.

c) une amende de 62,50 EUR lorsque l'organisme assureur n'a pas interrompu la prescription pour la récupération des paiements indus de 151 EUR ou plus;

Le montant de l'amende est porté à 125 EUR lorsque le montant du paiement indu est supérieur à 1 250 EUR;

d) une amende de 125 EUR lorsque l'organisme assureur n'a pas, dans un délai de deux mois courant à dater de la notification d'une constatation du Service du contrôle administratif, contre laquelle il n'a pas introduit de recours, inscrit le montant de l'indu dans le compte spécial et ne l'a pas déduit des dépenses de l'assurance obligatoire;

e) une amende de 125 EUR lorsque l'organisme assureur n'a pas, dans un délai de deux mois courant à dater de la notification d'un avertissement écrit, inscrit le montant de l'indu constaté par lui-même dans le compte spécial et ne l'a pas déduit des dépenses de l'assurance obligatoire;

f) une amende de 125 EUR par assuré ou par prestataire de soins, lorsque l'organisme assureur a, par faute, erreur ou négligence, payé à un assuré ou à un dispensateur de soins des prestations indues, en ce compris des prestations trop élevées, ou a perçu des cotisations insuffisantes ou des compléments de cotisations insuffisants;

g) une amende de 125 EUR par assuré ou par cas d'octroi ou de maintien erroné, lorsque l'organisme assureur n'a pas, dans un délai de un à six mois courant à dater de la notification d'un avertissement écrit, apporté la preuve que l'affiliation ou l'inscription d'un assuré dans une qualité erronée a été régularisée ou que l'intervention majorée ou le maximum à facturer lié au revenu a été supprimé;

h) une amende de 250 EUR par cas de non-inscription, lorsque l'organisme assureur n'a pas, dans un délai de deux mois courant à dater de la notification d'un avertissement écrit, apporté la preuve que le montant de l'indu ou que le montant de l'amende a été pris à charge des frais d'administration;

i) une amende de 50 EUR lorsque l'organisme assureur a inscrit, sur les listes visées à l'article 195, des montants qui ne pouvaient y figurer ou n'a pas régularisé un montant qui figurait à tort sur la liste d'une année précédente.

Le montant de l'amende est porté à 125 EUR pour des montants inscrits à tort qui se situent entre 300 EUR et 1 250 EUR et le montant de l'amende est porté à 250 EUR pour des montants supérieurs à 1 250 EUR.

§ 2. Le rapport constatant le manquement est transmis par lettre recommandée à l'organisme assureur concerné ou à l'office de tarification. Un exemplaire est transmis au fonctionnaire dirigeant du Service du contrôle administratif.

De kennisgeving van het verslag met de vaststelling van de inbreuk stuit de verjaring bedoeld in artikel 174, 8°.

De leidend ambtenaar, of de door hem aangewezen ambtenaar, beslist of een administratieve geldboete moet worden opgelegd nadat hij de verzekeringsinstelling of de tarifieringsdienst uitgenodigd heeft verweermiddelen te laten gelden, overeenkomstig de procedure bepaald door de Koning.

Indien er verzachtende omstandigheden zijn, kan de leidend ambtenaar een administratieve geldboete opleggen die lager is dan die bedoeld in § 1, maar die niet lager kan zijn dan 50 % van het in § 1 bedoelde bedrag. Hij kan overigens volledig of gedeeltelijk uitstel van betaling van de geldboete toekennen of beslissen om de uitspraak ervan op te schorten.

De beslissing van de leidend ambtenaar is met redenen omkleed, bepaalt het bedrag van de geldboete en vermeldt de wijze en de termijn van beroep bedoeld paragraaf 3; een uitnodiging om de geldboete te vereffenen binnen een door de Koning vastgestelde termijn wordt samen vastgesteld.

§ 3. De verzekeringsinstelling kan het Algemeen Beheerscomité verzoeken om de termijnen vastgesteld in § 2 te verlengen voorzover uitzonderlijke omstandigheden dit rechtvaardigen.

§ 4. Indien de verzekeringsinstelling of de tarifieringsdienst de geldboete niet betaalt, wordt de beslissing van de leidend ambtenaar die niet is betwist overeenkomstig paragraaf 3 of de gerechtelijke beslissing die in kracht van gewijsde is getreden aan de FOD Financiën, Administratie van het kadaster, de registratie en de domeinen overgemaakt met het oog op de invordering van het bedrag van de geldboete.

De invordering die door voornoemd Bestuur moet worden ingesteld, gebeurt overeenkomstig artikel 94 van de wet op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991.

§ 5. De Koning bepaalt de termijn en de modaliteiten voor de betaling van de administratieve geldboetes opgelegd door de leidend ambtenaar.

§ 6. Wanneer eenzelfde feit meerdere inbreuken uitmaakt, wordt enkel de zwaarste sanctie toegepast.

In geval van samenloop van verscheidene overtredingen voorzien in § 1, worden de sancties voorzien bij deze bepaling samengevoegd.

Art. 9

In afdeling II van hoofdstuk IV van titel VII van dezelfde wet, wordt een artikel 168quinquies ingevoegd, luidend als volgt:

“Art. 168quinquies. § 1. Een boete van minimum 50 EUR en maximaal 500 EUR wordt opgelegd aan de sociaal verzekerde die op basis van een valse verklaring of een vals bescheid ten onrechte prestaties genoten heeft zoals voorzien in titel III;

La notification du rapport constatant le manquement interrompt la prescription visée à l'article 174, 8°.

Le fonctionnaire dirigeant ou le fonctionnaire désigné par lui décide, après avoir invité l'organisme assureur ou l'office de tarification à faire valoir ses moyens de défense conformément à la procédure fixée par le Roi, s'il y a lieu d'infliger une amende administrative.

Le fonctionnaire dirigeant peut, s'il existe des circonstances atténuantes, infliger une amende administrative inférieure à celle visée au § 1^{er}, sans que cette amende puisse être inférieure à 50 % du montant visé au § 1^{er}. Il peut, par ailleurs, accorder, en tout ou en partie, le sursis à l'exécution du paiement de l'amende ou décider de suspendre son prononcé.

La décision du fonctionnaire dirigeant est motivée, fixe le montant de l'amende et mentionne la voie et le délai de recours visés au § 3; elle est accompagnée d'une invitation à acquitter l'amende dans le délai fixé par le Roi.

§ 3. L'organisme assureur peut demander au Comité Général de Gestion une prolongation des délais fixés au § 2 pour autant que des circonstances exceptionnelles le justifient.

§ 4. Si l'organisme assureur ou l'office de tarification demeure en défaut de payer l'amende, la décision du fonctionnaire dirigeant qui n'a pas été contestée conformément au paragraphe 3 ou la décision judiciaire coulée en force de chose jugée est transmise au SPF Finances, Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines, en vue du recouvrement du montant de l'amende.

Les poursuites à intenter par l'Administration précitée se déroulent conformément à l'article 94 de la loi sur la comptabilité de l'État coordonnée le 17 juillet 1991.

§ 5. Le Roi détermine le délai et les modalités de paiement des amendes administratives infligées par le fonctionnaire dirigeant.

§ 6. Lorsque le même fait constitue plusieurs infractions, la sanction la plus forte est seule appliquée.

En cas de concours de plusieurs infractions visées au § 1^{er}, les sanctions fixées par cette disposition sont cumulées.

Art. 9

Dans la section II du chapitre IV du titre VII de la même loi, il est inséré un article 168quinquies, rédigé comme suit:

“Art. 168quinquies. § 1^{er}. Une amende administrative de minimum 50 EUR et de maximum 500 EUR est infligée à l'assuré social qui, sur base d'une fausse déclaration ou d'un faux document, a bénéficié indûment de prestations telles que prévues au titre III;

§ 2. Wordt uitgesloten van het recht op uitkeringen zoals voorzien in titel IV en titel V van de wet en in afdeling IX*bis*, afdeling IX*ter* en afdeling IX*quater* in hoofdstuk III van titel III van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, voor ten minste 10 en ten hoogste 200 daguitkeringen.

1° de verzekerde die, op basis van een valse verklaring of een vals bescheid, ten onrechte uitkeringen genoten heeft;

2° de verzekerde die aan de verzekeringsinstelling niet elke wijziging van het inlichtingsblad in te vullen door de gerechtigde meedeelt voor zover deze wijziging een weerslag heeft op de uitkeringen;

3° de sociaal verzekerde die tijdens een uitkeringsgerechtigde periode zoals voorzien in titel IV en titel V van de wet en in afdeling IX*bis*, afdeling IX*ter* en afdeling IX*quater* in hoofdstuk III van titel III van het koninklijk besluit van 3 juli 1996:

a) ofwel een activiteit heeft hervat zonder voorafgaande toestemming van de adviserend geneesheer;

b) ofwel de verzekeringsinstelling niet op de hoogte gebracht heeft van de hervatting van een activiteit;

c) ofwel zijn inkomsten niet heeft aangegeven aan zijn verzekeringsinstelling.

§ 3. In geval van samenloop van verscheidene inbreuken worden de sancties samengevoegd. Wanneer éénzelfde feit meerdere inbreuken uitmaakt zoals bedoeld in § 2, wordt alleen de zwaarste straf opgelegd.

Indien een nieuw vergrijp plaatsvindt binnen twee jaar volgend op de kennisgeving van de beslissing die een administratieve boete of uitsluiting oplegt, kan het bedrag van de boete of de duur van de uitsluiting worden verdubbeld.

§ 4. De kennisgeving aan de verzekerde van het proces-verbaal van vaststelling van de inbreuken gebeurt middels een aangetekende brief, binnen een termijn van 14 dagen, die een aanvang neemt de dag volgend op de vaststelling van de inbreuk.

§ 5. De sancties worden uitgesproken, hetzij door de leidend ambtenaar van de Dienst voor administratieve controle, hetzij door de ambtenaren die door deze met instemming van het Algemeen beheerscomité werden aangeduid.

De beslissing wordt genomen nadat de sociaal verzekerde via een aangetekende brief uitgenodigd werd om binnen de 14 dagen zijn verweer te doen gelden.

Indien er verzachtende omstandigheden aanwezig zijn kan de leidend ambtenaar een administratieve sanctie opleggen die lager is dan de administratieve sanctie voorzien in §§ 1 en 2.

§ 2. Est exclu du droit aux indemnités telles que visées au titre IV, au titre V de la loi ainsi qu'à la section IX*bis*, à la section IX*ter* et à la section IX*quater* du chapitre III du titre III de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, à raison de 10 indemnités journalières au moins et de 200 indemnités journalières au plus:

1° l'assuré social qui, sur base d'une fausse déclaration ou d'un faux document, a bénéficié indûment d'indemnités;

2° l'assuré qui ne communique pas à son organisme assureur tout élément modifiant la partie réservée au titulaire de la feuille de renseignements et ayant une incidence sur les indemnités;

3° l'assuré social qui, pendant la période où il est au bénéfice d'indemnités telles que prévues au titre IV, au titre V de la loi ainsi qu'à la section IX*bis*, à la section IX*ter* et à la section IX*quater* du chapitre III du titre III de l'arrêté royal du 3 juillet 1996:

a) a repris une activité sans autorisation préalable du médecin conseil, ou;

b) n'a pas informé son organisme assureur d'une reprise d'activité, ou;

c) n'a pas déclaré à son organisme assureur ses revenus.

§ 3. En cas de concours de plusieurs infractions, les sanctions sont cumulées. Lorsque le même fait constitue plusieurs infractions visées au § 2, seule la sanction la plus forte est appliquée.

En cas de récidive dans les deux années qui suivent la notification de la décision infligeant une amende administrative ou une exclusion, le montant de l'amende ou la durée de l'exclusion infligées peuvent être doublés.

§ 4. Le procès-verbal constatant les infractions est notifié à l'assuré social par lettre recommandée à la poste, dans un délai de quatorze jours prenant cours le lendemain du jour de la constatation de l'infraction.

§ 5. Les sanctions sont prononcées soit par le fonctionnaire dirigeant du Service du contrôle administratif, soit par les fonctionnaires qu'il a désignés à cet effet avec l'accord du Comité général de gestion.

La décision est prise après que l'assuré social ait été invité par lettre recommandée à faire valoir ses moyens de défense dans les 14 jours.

Le fonctionnaire dirigeant peut, s'il existe des circonstances atténuantes, infliger une sanction administrative inférieure à celle visée aux §§ 1^{er} et 2.

Hij kan bovendien geheel of gedeeltelijk de geldboete of uitsluiting met uitstel opleggen of hun uitspraak opschorten.

In twee omstandigheden, kan de leidend ambtenaar een administratieve sanctie opleggen die hoger is dan de sanctie die zou worden toegepast bij afwezigheid van deze omstandigheden.

De sanctie is een vierde hoger wanneer het werk niet werd aangegeven bij de sociale zekerheid en tot het dubbel bij het uitoefenen van een onwettige activiteit die aanleiding heeft gegeven tot een correctionele of criminele straf.

In beide gevallen kan de uitsluiting het maximum voorzien in paragraaf 2 overschrijden.

De beslissing van de leidend ambtenaar is in feite en in rechte gemotiveerd en bepaalt de omvang van de boete of de periode van uitsluiting en vermeldt de bestaande mogelijkheden van beroep, alsmede de vormen en termijnen die ter zake moeten worden nageleefd.

De beslissing wordt ter kennis gebracht aan de sociaal verzekerde met een aangetekende brief en wordt geacht ontvangen te zijn de eerste werkdag die volgt op het overhandigen van de briefomslag bij de post. Zij heeft uitwerking de dag van de kennisgeving.

De beslissingen die een administratieve geldboete opleggen in toepassing van § 1 bevatten een uitnodiging om de boete te betalen binnen de termijn vastgesteld door de Koning.

Een kopie van de beslissing van de leidend ambtenaar wordt medegedeeld aan de verzekeringsinstelling.

§ 6. De koning bepaalt het tarief van de geldboetes en de uitsluitingen die van toepassing zijn in uitvoering van deze bepaling, alsmede de uitvoeringsmodaliteiten van de administratieve geldboetes en uitsluitingen opgelegd door de leidend ambtenaar.

Afdeling 3

Overgangsbepalingen en inwerkingtreding van de afdelingen 1 en 2

Art. 10

De bepalingen van de tweede afdeling van Hoofdstuk 2 zijn enkel van toepassing op inbreuken begaan na hun inwerkingtreding.

Indien evenwel de sanctie voorzien door bovenbedoelde bepalingen, zoals van toepassing op het ogenblik van de beslissing, minder hoog is dan de sanctie die van toepassing was op het ogenblik waarop de inbreuk werd gepleegd, dan zal de leidend ambtenaar de sanctie voorzien door de nieuwe bepalingen toepassen.

Il peut, par ailleurs, accorder, en tout ou en partie, le sursis à l'exécution de l'amende ou de l'exclusion ou décider de suspendre leur prononcé.

Dans deux circonstances, le fonctionnaire dirigeant peut infliger une sanction administrative supérieure à la sanction qu'il appliquerait en leur absence.

La sanction est ainsi augmentée d'un quart en cas d'exercice d'un travail non déclaré à la sécurité sociale et du double en cas d'exercice d'une activité illégale ayant donné lieu à l'application d'une peine correctionnelle ou criminelle.

La durée de l'exclusion peut dans ces deux cas dépasser le maximum prévu au paragraphe 2.

La décision du fonctionnaire dirigeant est motivée en fait et en droit et fixe le montant de l'amende ou la période d'exclusion et mentionne la possibilité d'un recours, ainsi que la forme et le délai d'introduction de celui-ci.

La décision est notifiée à l'assuré social par lettre recommandée à la poste et est considérée comme reçue le premier jour ouvrable qui suit la remise du pli à la poste. Elle prend effet le jour de sa notification à l'intéressé(e).

Les décisions infligeant une amende administrative en application du § 1^{er}, sont accompagnées d'une invitation à acquitter l'amende dans le délai fixé par le Roi.

Une copie de la décision du fonctionnaire dirigeant est communiquée à l'organisme assureur.

§ 6. Le Roi détermine le tarif des amendes administratives et des exclusions applicables en exécution de cette disposition, ainsi que les modalités d'application des amendes administratives ou exclusions infligées par le fonctionnaire dirigeant.

Section 3

Dispositions transitoires et entrée en vigueur des sections 1 et 2

Art. 10

Les dispositions de la deuxième section du Chapitre 2, ne sont applicables qu'aux manquements commis après leur entrée en vigueur.

Cependant, si la sanction prévue par les dispositions susvisées, telles qu'en vigueur au jour de la décision, est moins élevée que la sanction prévue au jour où l'infraction a été commise, le Fonctionnaire dirigeant applique la sanction prévue par ces nouvelles dispositions.

Voor de inbreuken inzake gezondheidszorgen zoals bedoeld in artikel 7, § 1, afdeling twee van hoofdstuk 2, gepleegd vóór de inwerkingtreding van deze wet kan de administratieve geldboete uitgesproken door de leidend ambtenaar maximaal 375 EUR bedragen.

Art. 11

De Koning bepaalt voor afdeling 2 van hoofdstuk 2 de datum van inwerkingtreding.

Afdeling 4

Diverse bepalingen

Art. 12

In Titel III, Hoofdstuk V, van dezelfde wet, wordt een nieuwe afdeling XX ingevoegd bestaand uit artikel 77*quater*, luidend als volgt:

“Art. 77*quater*. De apothekers moeten voor elke werkelijk afgeleverde verpakking van terugbetaalbare geneesmiddelen de unieke streepjescode bedoeld in artikel 72*bis*, § 1, 5°, registreren, en deze streepjescode meedelen aan de tarifieringsdiensten bedoeld in artikel 165. Zij moeten bovendien, ter gelegenheid van de tarifiering, de geneesmiddelen aanduiden die onder hun internationale algemene benaming zijn voorgeschreven.”.

Art. 13

Artikel 146, § 1, tweede lid, tweede zin, van dezelfde wet, ingevoegd bij de Programmawet van 22 december 2008, wordt gewijzigd als volgt:

“Tijdens de uitvoering van deze opdracht zijn zij ook belast met het toezicht op:

1° het bijhouden van sociale documenten, zoals bedoeld in het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten;

2° de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 5 november 2002 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

3° de toepassing van het uniform begrip “gemiddeld dagloon”, zoals bedoeld in de koninklijke besluiten van 10 juni 2001 waarin, met toepassing van artikel 39 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, het uniform begrip “gemiddeld dagloon” wordt vastgesteld en sommige wettelijke bepalingen in overeenstemming worden gebracht.”.

Pour les infractions en matière de soins de santé, telles que visées à l'article 7, § 1^{er}, de la deuxième section du Chapitre 2, commises avant l'entrée en vigueur de cet article, le Fonctionnaire dirigeant prononcera une amende de maximum 375 EUR.

Art. 11

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des dispositions de la deuxième section du Chapitre 2.

Section 4

Dispositions diverses

Art. 12

Dans le Titre III, Chapitre V, de la même loi, il est inséré une nouvelle section XX, comprenant l'article 77*quater* rédigé comme suit:

“Art. 77*quater*. Les pharmaciens doivent encoder, pour chaque conditionnement effectivement délivré de médicaments remboursables, le code à barres unique, tel que défini à l'article 72*bis*, § 1^{er}, 5°, et le communiquer aux offices de tarification visés à l'article 165. Ils doivent, en outre, identifier les prescriptions rédigées sous la dénomination commune internationale par un marqueur dans le circuit de tarification.”.

Art. 13

L'article 146, § 1^{er}, alinéa deux, deuxième phrase, de la même loi, inséré par la Loi-programme du 22 décembre 2008, est modifié comme suit:

“Lors de l'exécution de cette mission, ils sont également chargés de surveiller l'application:

1° de la tenue des documents sociaux, visée à l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;

2° de la déclaration immédiate de l'emploi, visée à l'arrêté royal du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

3° de la notion uniforme de “rémunération journalière moyenne”, visée aux arrêtés royaux du 10 juin 2001 en application de l'article 39 de la loi 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et harmonisant certaines dispositions légales.”.

Art. 14

In artikel 150 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 24 december 1999 en 24 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, eerste zin, worden de woorden en het leesteken “alle natuurlijke of rechtspersonen,” ingevoegd tussen het woord “zijn” en het woord “werkgevers”;

2° in het derde lid, worden het woord en leesteken “tarifieringsdiensten,” ingevoegd tussen het woord “door” en het woord “verzekeringsinstellingen”.

Art. 15

Artikel 162, eerste lid, tweede zin, van dezelfde wet, ingevoegd bij de Programmawet van 22 december 2008, wordt gewijzigd als volgt:

“De sociale inspecteurs en de sociale controleurs zijn eveneens belast met het toezicht op:

1° het bijhouden van sociale documenten, zoals bedoeld in het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten;

2° de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 5 november 2002 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

3° de toepassing van het uniform begrip “gemiddeld dagloon”, zoals bedoeld in de koninklijke besluiten van 10 juni 2001 waarin, met toepassing van artikel 39 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, het uniform begrip “gemiddeld dagloon” wordt vastgesteld en sommige wettelijke bepalingen in overeenstemming worden gebracht.”

Art. 16

De volgende wijzigingen worden aangebracht:

1° in artikel 146, § 1, eerste lid, eerste zin, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van xxx, worden de woorden “en sociaal controleurs” geschrapt;

2° in artikel 146, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van xxx, wordt de tweede zin geschrapt;

3° in artikel 151, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van xxx, worden het leesteken en de woorden “de sociaal controleurs” geschrapt;

Art. 14

À l'article 150 de la même loi, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 24 décembre 1999 et 24 décembre 2002, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa premier, première phrase, les mots et le signe de ponctuation “toutes les personnes physiques ou morales,” sont insérés entre le mot et le signe de ponctuation “travail,” et les mots “les employeurs”;

2° à l'alinéa trois, le mot et le signe de ponctuation “offices de tarification,” sont insérés entre le mot “par” et le mot “organismes assureurs”.

Art. 15

L'article 162, alinéa premier, deuxième phrase, de la même loi, insérée par la Loi-programme du 22 décembre 2002, est modifié comme suit:

“Les inspecteurs sociaux et les contrôleurs sociaux sont également chargés de surveiller l'application:

1° de la tenue des documents sociaux, visée à l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;

2° de la déclaration immédiate de l'emploi, visée à l'arrêté royal du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

3° de la notion uniforme de “rémunération journalière moyenne”, visée aux arrêtés royaux du 10 juin 2001 en application de l'article 39 de la loi 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et harmonisant certaines dispositions légales.”

Art. 16

Les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'article 146, § 1^{er}, premier alinéa, de la même loi, modifié par la loi du xxx, les mots “et de contrôleurs sociaux” sont supprimés;

2° à l'article 146, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du xxx, la deuxième phrase est supprimée;

3° à l'article 151, premier alinéa, de la même loi, modifié par la loi du xxx, le signe de ponctuation et les mots “, les contrôleurs sociaux” sont supprimés;

4° het artikel 162, eerste lid, tweede zin, van dezelfde wet, ingevoegd bij de Programmawet van 22 december 2008, wordt aangevuld als volgt:

“De sociaal controleurs hebben als opdracht de onrechtmatige samenloop van het genot van uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid met het uitoefenen van een beroepsactiviteit of sluikearbeid op te sporen en vast te stellen. Zij controleren eveneens op administratief vlak al de bescheiden die in het kader van de verzekering voor geneeskundige verzorging, de uitkeringsverzekering en de moederschapsverzekering worden uitgereikt.”;

5° in artikel 169, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij wet van xxx, worden:

a) in de Nederlandse tekst, na het leesteken en de woorden “de in het artikel 146 bedoelde geneesheren-inspecteurs, apothekers-inspecteurs, verpleegkundigen-controleurs,” de woorden en het leesteken “en de sociaal controleurs,” geschrapt;

b) in de Franse tekst, de woorden “*et les contrôleurs sociaux*” geschrapt voor de woorden en het leesteken “*visés à l’article 146*”.

HOOFDSTUK 3

Bewijskracht

Art. 17

In artikel 9*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wetten van 9 juli 2004, 27 december 2004 en 1 maart 2007, wordt tussen het derde lid en het huidige vierde lid een lid toegevoegd, luidend als volgt:

“Voor de in het raam van deze gecoördineerde wet en haar uitvoeringsbesluiten vereiste gegevens, die door de verzekeringsinstellingen in toepassing van artikel 163*bis* opgeslagen of bewaard worden op een andere dan papieren drager, alsmede aan hun weergave op een leesbare drager, wordt in afwijking van de vorige leden, bewijskracht tot bewijs van het tegendeel verleend, door toepassing van het koninklijk besluit van 22 maart 1993 betreffende de bewijskracht, ter zake van de sociale zekerheid, van de door instellingen van sociale zekerheid opgeslagen, bewaarde of weergegeven informatiegegevens.”.

Art. 18

In artikel 163/1, ingevoegd met de wet van 22 december 2008, wordt de nummering “163/1”, vervangen door de nummering “163*bis*”.

4° l’article 162, alinéa 1^{er}^{3762d}, deuxième phrase, de la même loi, inséré par la Loi-programme du 22 décembre 2008, est complété comme suit:

“Les contrôleurs sociaux ont pour mission de détecter et de constater le concours illégal du bénéfice d’indemnités d’incapacité de travail et l’exercice d’une activité professionnelle ou d’un travail frauduleux. Ils contrôlent aussi, sur le plan administratif, les documents délivrés dans le cadre de l’assurance soins de santé, l’assurance indemnités, et l’assurance maternité”;

5° à l’article 169, premier alinéa, de la même loi, modifié par la loi du xxx:

a) les mots et le signe de ponctuation “*en de sociaal controleurs*” sont supprimés après le signe de ponctuation et les mots “*de in het artikel 146 bedoelde geneesheren-inspecteurs, apothekers-inspecteurs, verpleegkundigen-controleurs,*” dans le texte en néerlandais;

b) dans le texte en français, les mots “et les contrôleurs sociaux” sont supprimés avant les mots et le signe de ponctuation “visés à l’article 146”.

CHAPITRE 3

Force probante

Art. 17

À l’article 9*bis* de la même loi, inséré par la loi du 22 février 1998 et modifié par les lois du 9 juillet 2004, 27 décembre 2004 et 1^{er} mars 2007, entre le troisième alinéa et le quatrième alinéa actuel, un alinéa est ajouté, dans la rédaction suivante:

“Aux données exigées dans le cadre de la présente loi coordonnée et de ses arrêtés d’exécution, qui en application de l’article 163*bis*, sont enregistrées ou conservées sur un autre support que le papier, ainsi qu’à leur reproduction sur un support lisible, il est, par exception aux alinéas précédents, accordé force probante jusqu’à preuve du contraire, en application de l’arrêté royal du 22 mars 1993 relatif à la valeur probante, en matière de sécurité sociale, des informations enregistrées, conservées ou reproduites par des institutions de sécurité sociale.”.

Art. 18

Dans l’article 163/1, inséré par la loi du 22 décembre 2008, la numérotation “163/1”, est remplacée par la numérotation “163*bis*”.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 47.724/2 VAN 10 FEBRUARI 2010**

De Raad van State, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 15 januari 2010 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Volksgezondheid verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "betreffende niet dringende diverse bepalingen", heeft het volgende advies gegeven:

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Voorafgaande vormvereisten

Overeenkomstig artikel 15 van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, *junctis* artikel 213, § 2, van de gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen en artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 9 september 1993 tot uitvoering van artikel 213, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en gezien de inhoud van het voorontwerp van wet, moet dit voor advies worden voorgelegd aan het algemeen beheerscomité van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, de algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging, het comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, het comité van de dienst voor geneeskundige evaluatie en controle en het comité van de dienst voor administratieve controle.

Zoals de gemachtigde van de minister heeft beaamd zijn die vormvereisten *in casu* niet vervuld ⁽¹⁾.

Er moet over gewaakt worden dat ze worden vervuld.

¹ Uit het dossier dat aan de Raad van State is overgezonden blijkt evenmin dat de minister, op de grondslag van de bevoegdheid die hem daartoe bij artikel 2, § 2, van het koninklijk besluit van 9 september 1993 is toegewezen, heeft bepaald op welk orgaan artikel 15 van de wet van 25 april 1963 wordt toegepast als, zoals in het onderhavige geval, de algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging en het comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging over dezelfde aangelegenheid om advies moeten worden verzocht.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 47.724/2 DU 10 FÉVRIER 2010**

Le Conseil d'État, section de législation, deuxième chambre, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre de la Santé publique, le 15 janvier 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "portant des dispositions diverses non urgentes", a donné l'avis suivant:

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

Quant aux formalités préalables

Conformément à l'article 15 de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, combiné avec l'article 213, § 2, de la loi coordonnée relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités et avec l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 9 septembre 1993 portant exécution de l'article 213, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et vu le contenu de l'avant-projet de loi, celui-ci doit être soumis à l'avis du comité général de gestion de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, du conseil général de l'assurance soins de santé, du comité de l'assurance soins de santé, du comité du service d'évaluation et de contrôle médicaux, ainsi que du comité du service du contrôle administratif.

En l'espèce, comme l'a confirmé le délégué de la ministre, ces formalités n'ont pas été accomplies ⁽¹⁾.

Il devra être veillé à leur accomplissement.

¹ Il n'apparaît pas non plus du dossier transmis au Conseil d'État que le ministre ait, sur la base du pouvoir que lui donne à cette fin l'article 2, § 2, de l'arrêté royal du 9 septembre 1993, désigné l'organe auquel s'applique l'article 15 de la loi du 25 avril 1963, dans l'hypothèse où, comme en l'espèce, le conseil général de l'assurance soins de santé et le comité de l'assurance soins de santé doivent être consultés dans la même matière.

VOORAFGAANDE OPMERKING

Er moet een nieuw artikel 1 worden geredigeerd, waarin gepreciseerd wordt dat het wetsontwerp een aangelegenheid regelt zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Bijzondere opmerkingen

Dispositief

Artikel 1

1. De woorden “van dezelfde wet” moeten vervangen worden door de woorden “van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994”.

2. Ter wille van de duidelijkheid moet de ontworpen regeling zo worden gesteld dat verwezen wordt naar de personen die onder de categorieën genoemd in artikel 251, § 1, 2° en 3°, van de programmawet van 22 december 2008 vallen.

Artikel 6

1. Het ontworpen artikel 161, § 1, moet worden aangevuld zodat daarin de basisregels voor de samenstelling van de technische commissie worden vastgesteld ⁽²⁾, en de werkwijze van die commissie.

2. Het ontworpen artikel 161, § 2, 5°, maakt gewag van andere taken die door de Koning aan de dienst voor administratieve controle worden opgedragen.

De gemachtigde van de minister is het ermee eens dat het ter wille van de duidelijkheid verkieslijk zou zijn dat de aldus aan de Koning verleende machtiging opgenomen wordt in een bepaling betreffende de taken van de dienst voor administratieve controle ⁽³⁾, en niet terloops in een bepaling waarbij de technische commissie van die dienst ermee belast wordt het algemeen beheerscomité nadere regels voor te stellen voor de vergoeding van door de dienst gemaakte kosten.

Bovendien moet de wetgever omschrijven welke soort nieuwe taken de Koning aan de dienst voor administratieve controle zou kunnen toewijzen.

Artikelen 8 en 9

1. Deze bepalingen geven aanleiding tot verscheidene algemene opmerkingen:

² Wat dat betreft staat in de tekst alleen maar dat «elke verzekeringsinstelling (...) minstens recht (heeft) op één lid».

³ Bijvoorbeeld artikel 159 van de gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

OBSERVATION PRÉALABLE

Il convient de rédiger un article 1^{er} nouveau précisant que le projet de loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Observations particulières

Dispositif

Article 1^{er}

1. Il convient de remplacer les mots “de la même loi” par les mots “de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994”.

2. Dans un souci de clarté, il conviendrait de rédiger le texte en projet en ce sens que sont visées les personnes relevant des catégories indiquées à l'article 251, § 1^{er}, 2° et 3°, de la loi-programme du 22 décembre 2008.

Article 6

1. L'article 161, § 1^{er}, en projet doit être complété pour fixer les règles essentielles régissant la composition de la commission technique ⁽²⁾ ainsi que son fonctionnement.

2. L'article 161, § 2, 5°, en projet fait état d'autres missions confiées par le Roi au service du contrôle administratif.

Comme en a convenu le délégué de la ministre, il serait préférable, dans un souci de clarté, que l'habilitation ainsi donnée au Roi figure dans une disposition relative aux missions du service du contrôle administratif ⁽³⁾, et non pas incidemment dans une disposition chargeant la commission technique de ce service de proposer au comité général de gestion les modalités de remboursement de frais exposés par le service.

En outre, il appartient au législateur de préciser le type de missions nouvelles que le Roi pourrait attribuer au service du contrôle administratif.

Articles 8 et 9

1. Ces dispositions appellent plusieurs observations générales:

² Sur ce point, le texte se borne à prévoir que “chaque organisme assureur (a) droit à un membre au moins”.

³ Par exemple l'article 159 de la loi coordonnée relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

a) De administratieve sancties ⁽⁴⁾ die de voorliggende bepalingen in het vooruitzicht stellen, zijn ontegensprekelijk zowel preventief als repressief van aard ⁽⁵⁾. Er moet dan ook van uitgegaan worden dat het gaat om strafrechtelijke sancties.

Eén van de gevolgen daarvan is dat het beginsel “*non bis in idem*” in acht genomen moet worden, dat uitdrukkelijk is vastgelegd in artikel 14, lid 7, van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en in artikel 50 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, een beginsel krachtens hetwelk niemand voor een tweede keer mag worden berecht of gestraft voor een strafbaar feit waarvoor of waarvan hij reeds bij einduitspraak in een strafrechtelijke procedure, is veroordeeld respectievelijk vrijgesproken.

In casu vallen sommige van de strafbare feiten waarop de voorliggende bepalingen het stelsel van administratieve sancties dat ze uitwerken toepasselijk maken, samen met strafrechtelijk strafbare feiten *stricto sensu*, in het bijzonder met die genoemd in artikel 171 van de gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

De voorliggende bepalingen moeten herzien worden zodat het beginsel “*non bis in idem*” in die gevallen niet geschonden wordt ⁽⁶⁾.

b) De voorliggende bepalingen zijn zo gesteld dat de beslissingen die nodig zijn voor de tenuitvoerlegging ervan, ofwel genomen moeten worden door de leidend ambtenaar van de dienst voor administratieve controle, ofwel ook genomen kunnen worden door een daartoe aangewezen ambtenaar.

De tekst moet worden herzien om iedere inconsistentie op dat punt te voorkomen.

c) Krachtens het ontworpen artikel 166, § 2, vierde lid, en het ontworpen artikel 168*quinquies*, § 5, vierde lid, kan de ambtenaar die bevoegd is om een administratieve sanctie op te leggen, volledig of gedeeltelijk uitstel van tenuitvoerlegging van die sanctie toekennen of beslissen dat de uitspraak daarvan wordt opgeschort.

⁴ Ter wille van de duidelijkheid zou in artikel 8, in de inleidende zin van het ontworpen artikel 166, § 1, gepreciseerd moeten worden dat het gaat om “administratieve sancties”, naar het voorbeeld van wat in de Franse versie van artikel 9 wordt voorgesteld aangaande de redactie van het ontworpen artikel 168*quinquies*, § 1. Immers, pas in artikel 166, § 2, derde lid, *in fine*, staat dat het gaat om een “administratieve” boete. Dezelfde opmerking geldt voor de Nederlandse versie van het artikel 168*quinquies*, § 1, in het ontwerp van artikel 9.

⁵ In die zin staat in de memorie van toelichting dat ze ertoe strekken “het respect van de normen af te dwingen en de inbreuken te beteugelen, zodat de tegemoetkomingen en uitkeringen terecht komen bij de personen die door (de betreffende wetgeving) worden beoogd”.

⁶ Een oplossing die daarbij vaak wordt gehanteerd, bestaat erin dat een dispositief wordt uitgewerkt krachtens hetwelk een administratieve sanctie alleen kan worden opgelegd indien het openbaar ministerie niet vervolgt of geen gebruik maakt van de bevoegdheden die het krachtens de artikelen 216*bis* en 216*ter* van het Wetboek van Strafvordering heeft.

a) Les sanctions administratives ⁽⁴⁾ qu'envisagent les dispositions à l'examen ont incontestablement un caractère à la fois préventif et répressif ⁽⁵⁾. Aussi, il y a lieu de considérer qu'elles présentent un caractère pénal.

L'une des conséquences en est qu'il convient de respecter le principe “*non bis in idem*”, expressément consacré par l'article 14, § 7, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et par l'article 50 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, principe en vertu duquel nul ne peut être poursuivi ou puni en raison d'une infraction pour laquelle il a déjà été acquitté ou condamné par un jugement pénal définitif. Il résulte de ce principe qu'il est interdit de répéter des poursuites de caractère pénal à l'encontre de quelqu'un lorsqu'une première procédure présentant un même caractère s'est déjà clôturée par une décision définitive.

En l'espèce, certaines des infractions que les dispositions à l'examen soumettent au régime de sanctions administratives qu'elles organisent coïncident avec des infractions pénales *stricto sensu*, en particulier avec celles qui sont prévues par l'article 171 de la loi coordonnée relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Les dispositions à l'examen doivent être revues pour que, dans ces hypothèses, le principe “*non bis in idem*” ne soit pas méconnu ⁽⁶⁾.

b) Les dispositions à l'examen sont rédigées en ce sens que les décisions qu'implique leur mise en oeuvre, soit doivent être prises par le fonctionnaire dirigeant du service du contrôle administratif, soit peuvent l'être aussi par un fonctionnaire désigné à cette fin.

Le texte sera revu pour éviter toute incohérence sur ce point.

c) En vertu de l'article 166, § 2, alinéa 4, et de l'article 168*quinquies*, § 5, alinéa 4, en projet, le fonctionnaire compétent pour infliger une sanction administrative peut accorder, en tout ou en partie, le sursis à l'exécution de cette sanction ou décider de suspendre son prononcé.

⁴ Dans un souci de clarté, à l'article 166, § 1^{er}, en projet à l'article 8, la phrase introductive devrait préciser qu'il s'agit de “sanctions administratives”, à l'instar de la rédaction proposée de l'article 168*quinquies*, § 1^{er}, en projet à l'article 9 de la version française. Ce n'est en effet qu'à l'article 166, § 2, alinéa 3, *in fine*, en projet qu'il est écrit que l'amende est de nature “administrative”. La même observation vaut pour la version néerlandaise de l'article 168*quinquies*, § 1^{er}, en projet de l'article 9.

⁵ En ce sens, l'exposé des motifs indique qu'elles tendent à “imposer le respect des normes et réprimer les infractions afin que les allocations et indemnités reviennent bien aux personnes visées par (la législation en cause)”.

⁶ Une solution souvent retenue à cette fin consiste à organiser un dispositif en vertu duquel une sanction administrative ne peut être infligée que si le ministère public n'exerce pas de poursuites ou ne fait pas usage des pouvoirs que lui attribuent les articles 216*bis* et 216*ter* du Code d'instruction criminelle.

In het voorontwerp wordt nagelaten te bepalen onder welke voorwaarden tot die maatregelen besloten kan worden en, meer in het algemeen, nagelaten de rechtsregels ervoor te geven.

Het voorontwerp moet bijgevolg op dat punt worden herzien.

d) De bepalingen genoemd in het ontworpen artikel 166, § 2, vierde lid, en het ontworpen artikel 168*quinquies*, § 5, derde tot zevende lid, zouden verplaatst moeten worden naar een paragraaf die specifiek en respectievelijk aan die bepalingen wordt besteed, om te voorkomen dat ze in paragrafen blijven staan die betrekking hebben op de procedure. Het kan gaan om een nieuwe paragraaf die na de paragraaf of de paragrafen komt waarin de strafmaat of de minimum- en maximumsanctie worden vastgesteld, en vóór de paragraaf die gaat over de procedure.

e) In de ontworpen artikelen 166, § 2, vijfde lid, en 168*quinquies*, § 5, achtste lid, wordt bepaald dat de beslissingen van de leidend ambtenaar met redenen omkleed worden en dat daarin melding wordt gemaakt van de beroepsmiddelen en de termijnen — en, wat de tweede vermelde bepaling betreft, van de vormen — die bij het instellen van een beroep moeten worden nageleefd.

Er mag niet uit het oog worden verloren dat het daarbij gaat om verplichtingen die reeds ontstaan uit respectievelijk de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen en uit artikel 2, 4°, van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.

Er is geen reden om dat te memoreren in het voorontwerp.

f) Als het de bedoeling is om de opbrengst van de administratieve geldboeten waarin de onderzochte bepalingen voorzien door te storten aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, zoals in de memorie van toelichting uitdrukkelijk wordt aangegeven wat de administratieve geldboeten betreft waarvan sprake is in het ontworpen artikel 168*quinquies*, en zoals kan worden aangenomen dat het eveneens het geval is met die voorgeschreven in het ontworpen artikel 166, moet zulks in de tekst worden aangegeven.

2. Artikel 8 geeft, naast hetgeen in opmerking nr. 1 gezegd is, aanleiding tot de volgende opmerkingen:

a) Volgens de bewoordingen van paragraaf 1 van het ontworpen artikel 166 is het de bedoeling dat de regeling inzake administratieve geldboeten die bij die bepaling wordt opgezet, alleen geldt voor verzekeringsinstellingen.

Het is evenwel zo dat het onderdeel van de wet waarin het ontworpen artikel 166 wordt ingevoegd het opschrift “Straffen die toepasselijk zijn op de verzekeringsinstellingen en op de

L'avant-projet est en défaut de déterminer les conditions auxquelles ces mesures peuvent être décidées et, de manière plus générale, d'en organiser le régime juridique.

L'avant-projet sera donc revu sur ce point.

d) Les dispositions énoncées aux articles 166, § 2, alinéa 4, et 168*quinquies*, § 5, alinéas 3 à 7, en projet, devraient être déplacées dans un paragraphe qui leur serait spécifiquement et respectivement consacrées afin d'éviter qu'elles soient maintenues dans des paragraphes qui concernent la procédure. Il pourrait s'agir d'un paragraphe nouveau situé après celui ou ceux qui établissent le niveau des sanctions ou leurs niveaux minimum et maximum et avant celui consacré à la procédure.

e) L'article 166, § 2, alinéa 5, et l'article 168*quinquies*, § 5, alinéa 8, en projet prévoient que les décisions du fonctionnaire dirigeant sont motivées et qu'elles font mention des voies de recours ainsi que des délais — et, en ce qui concerne la seconde disposition citée, des formes — à respecter pour l'introduction d'un recours.

Il ne peut être perdu de vue qu'il s'agit là d'obligations résultant déjà, respectivement, de la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et de l'article 2, 4°, de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

Il n'y a pas lieu de le rappeler dans l'avant-projet.

f) Si, comme l'exposé des motifs l'indique expressément en ce qui concerne les amendes administratives visées à l'article 168*quinquies* en projet, et comme on peut supposer que tel est aussi le cas de celles prévues par l'article 166 en projet, le produit des amendes administratives que prévoient les dispositions à l'examen est destiné à être versé à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, le texte doit le préciser.

2. Outre ce qui a été dit dans l'observation n° 1, l'article 8 appelle les observations suivantes:

a) À lire le paragraphe 1^{er} de l'article 166 en projet, le régime d'amendes administratives qu'organise cette disposition n'est appelé à s'appliquer qu'aux organismes assureurs.

Or, d'une part, la division de la loi dans laquelle l'article 166 en projet est appelé à trouver place est intitulée “Des sanctions applicables aux organismes assureurs et

tarifieringsdiensten” draagt en dat de paragrafen 2 tot 4 van het ontworpen artikel 166 bedoeld zijn om voor de tarifieringsdiensten te gelden ⁽⁷⁾.

De ontworpen tekst behoort dan ook aldus te worden aangevuld dat de lijst wordt vastgesteld van de tekortkomingen die aan tarifieringsdiensten kunnen worden geweten en die aanleiding kunnen geven tot het opleggen van een administratieve geldboete, met vermelding van het bedrag van de geldboeten voorgeschreven in dergelijke gevallen ⁽⁸⁾.

b) Onder de gevallen die in paragraaf 1 worden opgesomd, zijn er waarin een geldboete alleen kan worden opgelegd als de overtreder geen gevolg geeft aan een waarschuwing of een bepaalde termijn niet nakomt. In andere gevallen, daarentegen, is niet in een voorwaarde van die aard voorzien. De vraag rijst of de verschillende behandelingen die aldus door het voorontwerp worden ingevoerd aanvaardbaar zijn in het licht van het grondwettelijk beginsel van de gelijkheid voor de wet. Het voorontwerp dient opnieuw te worden bekeken, waarbij de onderscheiden in ogenschouw genomen gevallen moeten worden nagegaan, en het moet in voorkomend geval op dit punt worden herzien.

Daarenboven dient de tekst aldus te worden aangevuld dat voor alle gevallen waarbij de beslissing om een geldboete op te leggen veronderstelt dat de overtreder een waarschuwing heeft gekregen, aangegeven wordt binnen welke termijn hij daaraan gevolg dient te geven.

c) In het ontworpen artikel 166, § 1, eerste lid, b), is sprake van het geval dat “tekortkomingen (worden vastgesteld) in de organisatie of in het dossierbeheer”.

Gelet op de bijzonder ruime en vage aard van deze strafbaarstelling zou op zijn allerminst aangegeven moeten worden dat alleen ernstige tekortkomingen vervolgd kunnen worden.

d) De Raad van State ziet niet in waarnaar in het ontworpen artikel 166, § 1, eerste lid, i), juist verwezen wordt met de woorden “de in artikel 195 bedoelde lijsten”.

De tekst dient te worden verduidelijkt.

⁷ In het ontworpen artikel 166, § 3, worden alleen de verzekeringsinstellingen vermeld. Uit de uitleg van de gemachtigde van de minister blijkt dat de tarifieringsdiensten uit onachtzaamheid niet in die bepaling zijn vermeld, maar dat het de bedoeling is dat die tekst ook voor die diensten moet gelden.

⁸ Zoals de gemachtigde van de minister aangegeven heeft, is die aangelegenheid thans weliswaar geregeld bij artikel 319 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. Enerzijds is de rechtsgrond van die bepaling evenwel te vinden in een tekst — die thans artikel 166, vierde lid, van de gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen vormt — die bij het voorontwerp uit de rechtsordening wordt verwijderd en anderzijds is het hoe dan ook zo dat het met het oog op de naleving van het legaliteitsbeginsel inzake overtredingen en administratieve straffen aan de wetgever toekomt deze aangelegenheid te regelen.

aux offices de tarification” et, d'autre part, les paragraphes 2 à 4 de l'article 166 en projet sont destinés à s'appliquer aux offices de tarification ⁽⁷⁾.

Le texte en projet doit donc être complété pour déterminer la liste des manquements imputables aux offices de tarification qui sont susceptibles de faire l'objet d'une amende administrative, ainsi que le montant des amendes prévues en pareils cas ⁽⁸⁾.

b) Parmi les hypothèses énumérées au paragraphe 1^{er}, il est des cas dans lesquels une amende ne peut être infligée que si le contrevenant ne donne pas suite à un avertissement ou ne respecte pas un délai déterminé. Par contre, dans d'autres cas, une condition de cet ordre n'est pas prévue. La question se pose de savoir si les différences de traitement qu'introduit ainsi l'avant-projet sont admissibles au regard du principe constitutionnel de l'égalité devant la loi. En passant en revue les diverses hypothèses considérées, l'avant-projet sera réexaminé et, le cas échéant, revu sur ce point.

En outre, le texte doit être complété pour que, dans tous les cas où la décision d'infliger une amende suppose que le contrevenant ait reçu un avertissement, soit précisé le délai dans lequel il doit être donné suite à celui-ci.

c) L'article 166, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, b), en projet fait état de l'hypothèse de “manquements constatés dans l'organisation ou dans la gestion de dossiers”.

Compte tenu du caractère particulièrement large et peu précis de cette incrimination, il conviendrait, à tout le moins, de préciser que seuls les manquements graves peuvent être poursuivis.

d) Le Conseil d'État n'aperçoit pas à quoi l'article 166, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, i), en projet fait exactement référence lorsqu'il renvoie aux “listes visées à l'article 195”.

Le texte sera précisé.

⁷ L'article 166, § 3, en projet ne fait mention que des organismes assureurs. Il résulte des explications du délégué de la ministre que l'absence de mention des offices de tarification dans cette disposition est une inadvertance, ledit texte étant aussi appelé à s'appliquer à ceux-ci.

⁸ Il est vrai que, comme l'a rappelé le délégué de la ministre, cette matière est actuellement régie par l'article 319 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. Cependant, d'une part, cette disposition trouve son fondement légal dans un texte — formant actuellement l'article 166, alinéa 4, de la loi coordonnée relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités — que l'avant-projet tend à faire disparaître de l'ordonnancement juridique et, d'autre part, en tout état de cause, pour respecter le principe de la légalité des infractions et des sanctions administratives, c'est au législateur qu'il incombe de régler ladite matière.

e) In paragraaf 2, vijfde lid, en paragraaf 4, eerste lid, van het ontworpen artikel 166 wordt verwezen naar de beroepen bedoeld in paragraaf 3 van hetzelfde artikel.

Naast hetgeen reeds over paragraaf 2, vijfde lid, gezegd is ⁽⁹⁾, dient erop te worden gewezen dat noch paragraaf 3, noch overigens enige andere ontworpen bepaling een bijzondere regel bevat betreffende de beroepen die tegen krachtens het ontworpen artikel 166 genomen beslissingen worden ingesteld ⁽¹⁰⁾.

Het voorontwerp behoort dienovereenkomstig te worden herzien.

f) Gelet op de uitleg die de gemachtigde van de minister heeft gegeven, dienen in paragraaf 3 van het ontworpen artikel 166 de woorden “de termijnen vastgesteld in § 2” te worden vervangen door de woorden “de termijn waarbinnen de geldboete moet worden gekweten”.

g) Paragraaf 4, tweede lid, van het ontworpen artikel 166 heeft alleen tot doel te herinneren aan artikel 94 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit.

Dat is niet nodig.

De voorliggende bepaling dient dan ook te vervallen.

3. Artikel 9 geeft, ongerekend hetgeen in opmerking nr. 1 gezegd is, aanleiding tot de volgende opmerkingen:

a) Zoals de gemachtigde van de minister bevestigd heeft, is het niet de bedoeling dat de administratieve geldboete voorgeschreven in artikel 168^{quinquies}, § 1, van toepassing is in de bijzondere gevallen vermeld in artikel 168^{ter} van de gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Zulks zou in de tekst aangegeven moeten worden.

b) Het ontworpen artikel 168^{quinquies}, § 2, geeft aanleiding tot de volgende opmerkingen:

— Zoals de gemachtigde van de minister heeft toegegeven, is het nutteloos uitdrukkelijk te verwijzen naar de uitkeringen waarvan sprake is in afdeling IX^{quater} van titel III, hoofdstuk III, van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

De rechtsgrond van de uitkering voor borstvoedingspauze waarnaar aldus verwezen wordt, is immers te vinden in een bepaling van titel V van de voormelde wet — *in casu*

⁹ Zie supra, opmerking nr. 1, d).

¹⁰ Bij ontstentenis van andersluidende bepaling kunnen die beslissingen bij de arbeidsrechtbanken worden betwist op de voorwaarden vermeld in artikel 167 van de gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

e) Le paragraphe 2, alinéa 5, et le paragraphe 4, alinéa 1^{er}, de l'article 166 en projet renvoient aux recours visés au paragraphe 3 du même article.

Outre ce qui a déjà été dit à propos du paragraphe 2, alinéa 5 ⁽⁹⁾, il y a lieu de noter que ni le paragraphe 3, ni, au demeurant, aucune autre disposition en projet ne comprend de règle particulière relative aux recours contre les décisions prises en vertu de l'article 166 en projet ⁽¹⁰⁾.

L'avant-projet sera revu en conséquence.

f) Dans le paragraphe 3 de l'article 166 en projet, compte tenu des explications apportées par le délégué de la ministre, les mots “des délais fixés au paragraphe 2” seront remplacés par les mots “du délai dans lequel l'amende doit être acquittée”.

g) Le paragraphe 4, alinéa 2, de l'article 166 en projet n'a d'autre objet que de rappeler l'article 94 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État.

Un tel rappel est inutile.

La disposition à l'examen sera donc omise.

3. Outre ce qui a été dit dans l'observation n° 1, l'article 9 appelle les observations suivantes:

a) Comme l'a confirmé le délégué de la ministre, l'amende administrative prévue par l'article 168^{quinquies}, § 1^{er}, en projet n'a pas vocation à s'appliquer dans les hypothèses particulières visées par l'article 168^{ter} de la loi coordonnée relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Le texte gagnerait à le préciser.

b) L'article 168^{quinquies}, § 2, en projet appelle les observations suivantes:

— Comme en a convenu le délégué de la ministre, il est inutile de viser expressément les indemnités prévues par la section IX^{quater} du titre III, chapitre III, de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

En effet, l'indemnité pour pause d'allaitement, à laquelle il est ainsi renvoyé, trouve son fondement légal dans une disposition du titre V de la loi précitée — en l'occurrence

⁹ Voir ci-dessus, l'observation n° 1, d).

¹⁰ À défaut de disposition contraire, ces décisions peuvent être contestées devant le tribunal du travail aux conditions prévues à l'article 167 de la loi coordonnée relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

artikel 116*bis* — en is aldus reeds voorhanden wanneer in de ontworpen tekst sprake is van de uitkeringen bedoeld in titel V van de wet.

— Het is beter om in teksten van wetgevende aard niet naar welbepaalde regelgevende teksten te verwijzen.

Aldus is het beter om, in plaats van gewag te maken van de uitkeringen bedoeld in afdeling IX*bis* en afdeling IX*ter*, van titel III, hoofdstuk III, van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, de tekst aldus op te stellen dat melding wordt gemaakt van het onderwerp van die uitkeringen, namelijk respectievelijk de uitkering voor vaderschapsverlof en de uitkering voor adoptieverlof.

c) Artikel 168*quinquies*, § 5, derde lid, in zoverre het, *in fine*, verwijst naar “in §§ 1 en 2”, en niet naar paragraaf 3, kan zo worden geïnterpreteerd dat het niet mogelijk is om rekening te houden met verzachtende omstandigheden in geval van een nieuw vergrijp, waarvan in deze paragraaf 3 sprake is.

Indien dit de bedoeling is, moet zulks in het licht van de beginselen van gelijkheid en niet-discriminatie worden gerechtvaardigd, gelet op de vergelijking die moet worden gemaakt met de gevallen waarin de strafrechter, als artikel 85 van het Strafwetboek van toepassing is, rekening kan houden met verzachtende omstandigheden wanneer hem een feit wordt voorgelegd ⁽¹¹⁾, zelfs in geval van recidive.

Indien dit niet het geval is, zou het slot van het onderzochte derde lid als volgt moeten worden geredigeerd: “... bepaald in de paragrafen 1 en 3”.

d) De precieze draagwijdte van de machtiging die het ontworpen artikel 168*quinquies*, § 6, aan de Koning verleent, om “de uitvoeringsmodaliteiten van de administratieve geldboetes en uitsluitingen opgelegd door de leidend ambtenaar” te bepalen, moet worden verduidelijkt.

Het spreekt vanzelf dat deze machtiging alleen betrekking kan hebben op wezenlijke kenmerken van het stelsel van de beoogde administratieve sancties. De Raad van State denkt in het bijzonder aan de termijn van verjaring van de strafbare feiten, die door de wetgever zelf moet worden vastgelegd.

Artikel 10

Wat het derde lid betreft, blijkt uit de uitleg van de gemachtigde van de minister dat de bepaling waarnaar wordt verwezen niet “artikel 7, § 1, afdeling twee van hoofdstuk 2,” is, maar de bepaling die, volgens artikel 9 van het voorontwerp, artikel 168*quinquies*, § 1, van de gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkering zou worden.

¹¹ Zie inzonderheid over deze aangelegenheid arrest nr. 42/2009 van 11 maart 2009 van het Grondwettelijk Hof.

l'article 116*bis* — et est ainsi déjà couverte lorsque le texte en projet fait état des indemnités visées au titre V de la loi.

— Mieux vaut éviter, dans un texte de nature législative, de renvoyer à des textes réglementaires déterminés.

Aussi, plutôt que de faire état des indemnités visées à la section IX*bis* et à la section IX*ter* du titre III, chapitre III, de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, mieux vaut rédiger le texte en faisant mention de l'objet de ces indemnités, à savoir, respectivement, l'indemnité pour congé de paternité et l'indemnité pour congé d'adoption.

c) L'article 168*quinquies*, § 5, alinéa 3, en tant qu'il renvoie, *in fine*, “aux §§ 1^{er} et 2”, et non au paragraphe 3, peut être interprété comme signifiant qu'il n'est pas possible de tenir compte des circonstances atténuantes en cas de récidive, dont il est question à ce paragraphe 3.

Si telle est l'intention, ce devrait être justifié au regard des principes d'égalité et de non-discrimination, compte tenu de la comparaison à faire avec les hypothèses où le juge pénal, dans les cas où l'article 85 du Code pénal est applicable, peut tenir compte des circonstances atténuantes lorsqu'il est saisi d'un fait ⁽¹¹⁾, même en cas de récidive.

Si telle n'est pas l'intention, la fin de l'alinéa 3 à l'examen devrait être rédigée comme suit: “... visée aux paragraphes 1^{er} et 3”.

d) L'objet exact de l'habilitation que l'article 168*quinquies*, § 6, en projet donne au Roi de déterminer “les modalités d'application des amendes administratives ou exclusions infligées par le fonctionnaire dirigeant” doit être précisé.

Il va de soi que cette habilitation ne peut porter sur des éléments essentiels du régime des sanctions administratives envisagées. Le Conseil d'État pense en particulier au délai de prescription des infractions, qu'il appartient au législateur de fixer lui-même.

Article 10

En ce qui concerne l'alinéa 3, il résulte des explications du délégué de la ministre que la disposition à laquelle il est renvoyé est, non pas “l'article 7, § 1^{er}, de la deuxième section du chapitre 2”, mais la disposition qui, selon l'article 9 de l'avant-projet, est appelée à former l'article 168*quinquies*, § 1^{er}, de la loi coordonnée relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

¹¹ Voir notamment sur cette question l'arrêt n° 42/2009, du 11 mars 2009, de la Cour constitutionnelle.

In die omstandigheden is het de Raad van State niet duidelijk wat de strekking is van het derde lid van hetzelfde artikel, aangezien krachtens artikel 10, eerste lid, de nieuwe regels enkel van toepassing zijn op strafbare feiten begaan na hun inwerkingtreding.

De tekst moet dus worden herzien.

Artikel 11

Door het aan de Koning over te laten de inwerkingtreding van een wet vast te stellen, zonder de uiterste datum van inwerkingtreding te bepalen, kan het in artikel 108 van de Grondwet verankerde beginsel dat de Koning “de wetten zelf (niet mag) schorsen of (geen) vrijstelling van hun uitvoering (mag) verlenen”, geschonden worden.

Aldus zou een uiterste datum van inwerkingtreding van afdeling 2 van hoofdstuk 2 moeten worden vastgesteld ⁽¹²⁾.

Artikelen 13, 15 en 16

1. De bepalingen die volgens het voorontwerp bestemd zijn om respectievelijk artikel 146, § 1, tweede lid, tweede zin, 2° en 3°, en artikel 162, eerste lid, tweede zin, 2° en 3°, te worden van de gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, zouden moeten worden herzien om te voorkomen dat de wetgever uitdrukkelijk gewag maakt van bepaalde regelgevingen, *in casu* het koninklijk besluit van 5 november 2002 en de koninklijke besluiten van 10 juni 2001 waar het voorontwerp naar verwijst.

2. Om alle verwarring te voorkomen, zouden in één enkele bepaling — en niet in twee afzonderlijke bepalingen, zoals beoogd in de artikelen 15 en 16 — de wijzigingen moeten worden samengebracht die men van zins is aan te brengen in artikel 162, eerste lid, tweede zin, van de gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Daarbij komt nog dat, in verband met de wijzigingen waarin artikel 16 voorziet, de gemachtigde van de minister erop heeft gewezen dat het de bedoeling is niet alleen sociaal controleurs, maar ook sociaal inspecteurs met de aangegeven taken te belasten. De tekst moet dienovereenkomstig worden aangevuld.

3. In het verlengde van de wijzigingen bepaald bij artikel 16 moeten in artikel 150, eerste lid, van de gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen ook de woorden “de verpleegkundigen-controleurs en de sociaal controleurs” worden vervangen door de woorden “de verpleegkundigen-controleurs”.

¹² Zie Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, tab “Wetgevingstechniek”, aanbeveling nr. 154, formule F 4-5-2-4.

Ceci étant, dès lors qu'en vertu de l'article 10, alinéa 1^{er}, les règles nouvelles ne sont applicables qu'aux manquements commis après leur entrée en vigueur, le Conseil d'État n'aperçoit pas quelle est la portée de l'alinéa 3 du même article.

Le texte sera donc revu.

Article 11

Abandonner au Roi le pouvoir de fixer l'entrée en vigueur d'une loi, sans prévoir de date ultime d'entrée en vigueur, présente le risque de méconnaître le principe, consacré par l'article 108 de la Constitution, selon lequel le Roi ne peut “ni suspendre les lois elles-mêmes, ni dispenser de leur exécution”.

Aussi, il s'indiquerait de fixer une date ultime d'entrée en vigueur de la section 2 du chapitre 2 ⁽¹²⁾.

Articles 13, 15 et 16

1. Les dispositions qui, selon l'avant-projet, sont appelées à former, respectivement, l'article 146, § 1^{er}, alinéa 2, deuxième phrase, 2° et 3°, et l'article 162, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, 2° et 3°, de la loi coordonnée relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités devraient être revues de manière à éviter que le législateur ne fasse expressément état de textes réglementaires déterminés, en l'occurrence l'arrêté royal du 5 novembre 2002 et les arrêtés royaux du 10 juin 2001 que vise l'avant-projet.

2. En vue d'éviter toute confusion, il conviendrait de grouper dans une seule disposition — et non pas dans deux dispositions distinctes, comme l'envisagent les articles 15 et 16 — les modifications qu'il est envisagé d'apporter à l'article 162, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, de la loi coordonnée relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

En outre, à propos de celle de ces modifications que prévoit l'article 16, le délégué de la ministre a précisé que l'intention était de charger des missions indiquées, non seulement les contrôleurs sociaux, mais aussi les inspecteurs sociaux. Le texte sera complété en conséquence.

3. Dans la foulée des modifications que prévoit l'article 16, il convient aussi, dans l'article 150, alinéa 1^{er}, de la loi coordonnée relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, de remplacer les mots “aux infirmiers-controleurs et aux contrôleurs sociaux” par les mots “et aux infirmiers-controleurs”.

¹² Voir Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consetat.be, onglet “Technique législative”, recommandation n° 154, formule F 4-5-2-4.

Artikel 14

De prerogatieven die artikel 150, eerste lid, van de gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen verleent aan de ambtenaren die het opnoemt, kunnen aanzienlijke beperkingen van de rechten en vrijheden meebrengen.

Het kan aldus onevenredig lijken om, zoals in de ontworpen bepaling wordt beoogd, te bepalen dat deze prerogatieven voortaan uitgeoefend kunnen worden ten aanzien van “alle natuurlijke (personen) of rechtspersonen”, dit wil zeggen uiteindelijk ten aanzien van wie ook, zonder nadere verduidelijking.

De andere categorieën van personen dan die welke reeds genoemd worden in de huidige versie van artikel 150, eerste lid, ten aanzien waarvan een uitbreiding wordt beoogd van de prerogatieven waarin deze bepaling voorziet, moeten nader worden omschreven.

Artikel 17

Het zou eenvoudiger en duidelijker zijn dat de ontworpen regel wordt opgenomen in artikel 163/1, dat artikel 163*bis* wordt, van de gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Bovendien is het beter, veeleer dan te verwijzen naar een bepaald besluit, in casu het koninklijk besluit van 22 maart 1993 betreffende de bewijskracht, ter zake van de sociale zekerheid, van de door instellingen van sociale zekerheid opgeslagen, bewaarde of weergegeven informatiegegevens, te verwijzen naar de bepalingen uitgevaardigd ter uitvoering van de wettelijke bepaling die aan dit besluit rechtsgrond verleent, namelijk in het onderhavige geval artikel 18 van de wet van 4 april 1991 tot regeling van het gebruik van de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen door ministeriële diensten en door de instellingen van sociale zekerheid die onder het ministerie van Sociale Voorzorg ressorteren.

Article 14

Les prérogatives que l'article 150, alinéa 1^{er}, de la loi coordonnée relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités attribue aux fonctionnaires qu'il vise peuvent emporter d'importantes restrictions aux droits et aux libertés.

Aussi peut-il paraître disproportionné de prévoir, comme l'envisage la disposition en projet, que ces prérogatives peuvent désormais être exercées à l'égard de “toutes les personnes physiques ou morales”, c'est-à-dire en définitive à l'égard de quiconque, sans autre précision.

Il conviendrait de préciser davantage les catégories de personnes, autres que celles déjà visées par la version actuelle de l'article 150, alinéa 1^{er}, à l'égard desquelles il est envisagé d'étendre les prérogatives que prévoit cette disposition.

Article 17

Il serait plus simple et plus clair que la règle en projet figure à l'article 163/1, devenant l'article 163*bis*, de la loi coordonnée relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

En outre, plutôt que de renvoyer à un arrêté déterminé, en l'occurrence l'arrêté royal du 22 mars 1993 relatif à la valeur probante, en matière de sécurité sociale, des informations enregistrées, conservées ou reproduites par des institutions de sécurité sociale, mieux vaut renvoyer aux dispositions prises pour l'exécution du texte législatif qui donne un fondement légal à cet arrêté, à savoir, en l'espèce, l'article 18 de la loi du 4 avril 1991 réglant l'utilisation des informations du registre national des personnes physiques par des services ministériels et par les institutions de sécurité sociale relevant du ministère de la prévoyance sociale.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS, kamervoorzitter,

P. VANDERNOOT,

Mevrouw

M. BAGUET, staatsraden,

de Heer

G. KEUTGEN, assessoren van

de Dames

V. VANNES, de afdeling Wetgeving,

B. VIGNERON, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. Jadot, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. Vandernoot.

De griffier,

De voorzitter,

B. VIGNERON

Y. KREINS

La chambre était composée de

Messieurs

Y. KREINS, président de chambre,

P. VANDERNOOT,

Madame

M. BAGUET, conseillers d'État,

Monsieur

G. KEUTGEN, assesseurs de

de Dames

V. VANNES, la section de législation,

B. VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par M. B. Jadot, premier auditeur-chef de section.

Le greffier,

Le président,

B. VIGNERON

Y. KREINS

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en op advies van onze in raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

HOOFDSTUK 1**Inleidende bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Afdeling 1

Opening recht voorkeurregeling voor personen met beperkte inkomsten

Art. 2

In artikel 37, § 19, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, vervangen bij programmawet van 27 december 2006 en gewijzigd bij de wetten van 26 maart 2007 en 10 december 2009, wordt het eerste lid aangevuld met een 8° dat als volgt luidt:

“8° de rechthebbenden op een verwarmings-toelage toegekend door de openbare centra voor

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et de l'avis de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE 1^{er}**Disposition introductive****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2

Modifications à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Section 1^{ère}

Ouverture du droit à l'intervention majorée pour des personnes qui ont des revenus modestes

Art. 2

À l'article 37, § 19, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, remplacé par la loi-programme du 27 décembre 2006 et modifié par les lois des 26 mars 2007 et 10 décembre 2009, l'alinéa 1^{er} est complété par un 8° rédigé comme suit:

“8° les bénéficiaires d'une allocation de chauffage octroyée par les centres publics d'action sociale, relevant

maatschappelijk welzijn, behorende tot de categorieën bedoeld in artikel 251, § 1, 2° en 3°, van de programwet van 22 december 2008.”

Art. 3

Artikel 2 treedt in werking op 1 juli 2010.

Afdeling 2

Opheffing van de verplichting om het persoonlijk aandeel aan te geven op publieksverpakkingen

Art. 4

In artikel 72*bis*, § 1, eerste lid van dezelfde wet, vervangen bij wet van 10 oktober 2001 en gewijzigd bij wet van 22 december 2008, wordt het punt 6° opgeheven.

HOOFDSTUK 3

Maatregelen genomen in het kader van de strijd tegen de sociale fraude

Afdeling 1

De organen van de dienst voor administratieve controle

Art. 5

In artikel 12 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 december 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) wordt 8°, hersteld als volgt:

“8° stelt de richtlijnen vast met het oog op de organisatie van de administratieve controle”;

b) wordt de bepaling onder 9° vervangen als volgt:

“9° beslist over de adviezen en de voorstellen van de Technische commissie van de Dienst voor administratieve controle en maakt deze in voorkomend geval over aan de minister”.

Art. 6

Artikel 160 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

Art. 3

L'article 2 entre en vigueur au 1^{er} juillet 2010.

Section 2

Suppression de l'obligation d'indiquer la quote-part du bénéficiaire sur les conditionnements publics

Art. 4

Dans l'article 72*bis*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 10 octobre 2001 et modifié par la loi du 22 décembre 2008, le point 6° est abrogé.

CHAPITRE 3

Mesures prises dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale

Section 1^{re}

Des organes du service du contrôle administratif

Art. 5

Dans l'article 12 de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 1999, les modifications suivantes sont apportées:

a) le 8°, est rétabli dans la rédaction suivante:

“8° établit les directives en vue de l'organisation du contrôle administratif”;

b) le 9° est remplacé par ce qui suit:

“9° statue sur les avis et propositions de la Commission technique du Service du contrôle administratif et les transmet, le cas échéant, au ministre”.

Art. 6

L'article 160 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 160. De Dienst voor administratieve controle ontvangt zijn richtlijnen van het Algemeen beheerscomité”.

Art. 7

Artikel 161 van dezelfde wet gewijzigd bij de wetten van 20 décembre 1995, 22 februari 1998, 27 april 2005, 19 december 2008 en 17 juni 2009 wordt vervangen als volgt:

“Art. 161. § 1. Bij de Dienst voor administratieve controle wordt een Technische commissie opgericht.

Deze Technische commissie bestaat uit vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen en van de Dienst voor administratieve controle van het Instituut.

De verzekeringsinstellingen wijzen hun vertegenwoordigers in deze Commissie aan, waarbij iedere verzekeringsinstelling recht heeft op minstens één werkend en één plaatsvervangend lid.

De leidend ambtenaar van de Dienst voor administratieve controle wijst de vertegenwoordigers van de Dienst in deze commissie aan.

De Commissie kan op elk ogenblik, wanneer zij dit nodig acht, elke persoon, dienst of instelling op de vergadering van de commissie uitnodigen.

De Technische commissie wordt voorgezeten door de leidend ambtenaar van de Dienst voor administratieve controle of een door hem aangewezen ambtenaar.

De commissie wordt in vergadering bijeengeroepen, hetzij op initiatief van de voorzitter, hetzij op verzoek van één van haar leden.

De Koning kan nader de regels inzake samenstelling en werking van deze Commissie bepalen.

§ 2. De Technische commissie van de Dienst voor administratieve controle heeft als opdracht:

1° advies uitbrengen en voorstellen doen betreffende de reglementering die tot de bevoegdheid behoort van de Dienst voor administratieve controle, met betrekking tot de administratieve regels inzake inschrijving, mutatie, bewijzen en systematische controle inzake de administratieve en financiële toegankelijkheid van de verzekering, het beheer van de ledentallen van de sociaal verzekerden, de bewaring van bescheiden en gegevens door de verzekeringsinstellingen en de bewijskracht van de gegevens voorzien bij de artikelen 9bis en 163bis;

“Art. 160. Le Service du contrôle administratif reçoit ses directives du Comité général de gestion”.

Art. 7

L'article 161, de la même loi, modifié par les lois du 20 décembre 1995, 22 février 1998, 27 avril 2005, 19 décembre 2008 et 17 juin 2009, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 161. § 1^{er}. Il est institué au sein du Service du contrôle administratif, une Commission technique.

Cette Commission est composée de représentants des organismes assureurs et du Service du contrôle administratif de l'Institut.

Les organismes assureurs désignent leurs représentants à cette Commission, chaque organisme assureur ayant droit à un membre effectif et un membre suppléant au moins.

Le fonctionnaire dirigeant du Service du contrôle administratif désigne les représentants de son Service à cette Commission.

La Commission peut, à tout moment, inviter toute personne, service ou institution à participer à ses réunions lorsqu'elle l'estime nécessaire.

La Commission technique est présidée par le fonctionnaire dirigeant du Service du contrôle administratif ou par le fonctionnaire désigné par lui.

La Commission se réunit sur convocation, soit sur initiative de son président ou sur demande d'un de ses membres.

Le Roi peut préciser les règles de composition et de fonctionnement de cette Commission.

§ 2. La Commission technique du Service du contrôle administratif a pour mission:

1° d'émettre des avis et des propositions sur la réglementation qui relève de la compétence du Service du contrôle administratif, relativement aux règles administratives de l'inscription, de la mutation, des preuves et du contrôle systématique en matière d'accessibilité administrative et financière à l'assurance, à la gestion des effectifs concernant les assurés sociaux, à la conservation des pièces et des données par les organismes assureurs et à la force probante des données visées aux articles 9bis et 163bis;

2° advies uitbrengen en voorstellen doen op de regels voor de toepassing van de reglementering die worden overgemaakt aan de verzekeringsinstellingen door middel van omzendbrieven en onderrichtingen;

3° het analyseren van verslagen met betrekking tot de gedane vaststellingen van de Dienst voor administratieve controle, voor de toepassing, door de verzekeringsinstellingen, van de wets- en verordeningsbepalingen betreffende:

- a) de verzekering voor geneeskundige verzorging;
- b) de uitkeringsverzekering en de moederschapsverzekering.

De voorzitter van de Technische commissie bezorgt deze verslagen, samen met eventuele opmerkingen, het eerste aan de Algemene raad, het tweede aan het Beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen, het eerste en het tweede aan het Algemeen beheerscomité;

4° aan het Algemeen beheerscomité de administratieve en statistische regelen voor te stellen, welke de verzekeringsinstellingen moeten in acht nemen om de Dienst voor administratieve controle in staat te stellen zijn opdracht uit te oefenen;

5° haar huishoudelijk reglement op te stellen dat aan het Algemeen beheerscomité ter goedkeuring wordt voorgelegd.

Art. 8

§ 1. In artikel 9*bis*, derde lid van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002 en 1 maart 2007, worden de woorden “De Koning bepaalt de voorwaarden, vermeld in het eerste lid, na advies van het Comité van de Dienst voor administratieve controle” vervangen door de woorden “De Koning bepaalt de voorwaarden, vermeld in het eerste lid, op advies van het Algemeen beheerscomité, na voorstel van de in artikel 161, § 1 bedoelde Technische commissie”.

§ 2. In artikel 16, § 1, 6°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, worden de woorden “161, eerste lid, 4°” vervangen door de woorden “161, § 2, 3°”.

§ 3. In artikel 37, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen bij het koninklijk besluit van 16 april 1997 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999, 27 december 2006 en 26 maart 2007 worden de

2° d'émettre des avis et des propositions sur les modalités d'application de la réglementation qui sont transmises aux organismes assureurs par voie de circulaires et d'instructions;

3° d'analyser des rapports sur les constatations que le Service du contrôle administratif a faites en matière d'application, par les organismes assureurs, des dispositions légales et réglementaires concernant:

- a) l'assurance soins de santé;
- b) l'assurance indemnités et l'assurance maternité.

Le président de la Commission technique transmet ces rapports, accompagnés d'éventuelles observations, le premier au Conseil général, le second au Comité de gestion du Service des indemnités, le premier et le second au Comité général de gestion;

4° de proposer au Comité général de gestion, les règles administratives et statistiques que doivent observer les organismes assureurs pour permettre au Service du contrôle administratif d'exercer sa mission;

5° d'établir son règlement d'ordre intérieur qui est soumis à l'approbation du Comité général de gestion.

Art. 8

§ 1^{er}. À l'article 9*bis*, alinéa 3 de la même loi inséré par la loi du 22 février 1998 et modifié par les lois du 24 décembre 2002, et 1^{er} mars 2007, les mots “Le Roi détermine les conditions mentionnées à l'alinéa 1^{er}, après avis du Comité du Service du contrôle administratif” sont remplacés par les mots “Le Roi détermine les conditions mentionnées à l'alinéa 1^{er}, sur avis du Comité général de gestion, après proposition de la Commission technique visées à l'article 161, § 1^{er}”.

§ 2. À l'article 16, § 1^{er}, 6°, de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 2002, les mots “161, alinéa 1^{er}, 4°” sont remplacés par les mots “161, § 2, 3°”.

§ 3. À l'article 37, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, remplacé par l'arrêté royal du 16 avril 1997 et modifié par les lois du 24 décembre 1999, du 27 décembre 2006 et du 26 mars 2007 les mots “après avis du Comité du Service

woorden “na advies van het Comité van de Dienst voor administratieve controle” vervangen door de woorden “na advies van het Algemeen beheerscomité”.

§ 4. In artikel 80, 7°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002 worden de woorden “161, eerste lid, 4°” vervangen door de woorden “161 § 2, 3°”.

§ 5. In artikel 175 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“De Voorzitter van het Comité van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle, legt de eed af ten overstaan van de minister”.

§ 6. In artikel 183 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 29 april 1996 en gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, worden volgende wijzigingen aangebracht:

a) wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“De geneesheer directeur-generaal van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle is belast met de uitvoering van de beslissingen van zijn Comité overeenkomstig de bevoegdheid die hem werd toegekend krachtens het artikel 181, zevende lid. Hij woont de zittingen van dit Comité bij en verzekert het secretariaat”;

b) wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“De directeur-generaal van de Dienst voor administratieve controle is belast met de uitvoering van de beslissingen van het Algemeen beheerscomité, genomen ter uitvoering van het artikel 12, 8° en 9°, overeenkomstig de bevoegdheid die hem werd toegekend krachtens het artikel 181, zevende lid.

§ 7. In artikel 190, derde lid, van dezelfde wet, worden de woorden “van de in de artikelen 140 en 160 bedoelde comités” vervangen door de woorden “van het in artikel 140 bedoelde comité, de in het artikel 161 bedoelde Technische commissie”.

§ 8. In artikel 205 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, worden de woorden “door het in artikel 160 bedoelde Comité” vervangen door de woorden “door de in artikel 161 bedoelde Technische commissie”;

2° in het tweede lid, worden de woorden “Het in artikel 160 bedoelde Comité” vervangen door de woorden “De in artikel 161 bedoelde Technische commissie”.

du contrôle administratif “sont remplacés par les mots “après avis du Comité général de gestion”.

§ 4. À l'article 80, 7°, de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 2002, les mots “161, alinéa 1^{er}, 4°” sont remplacés par les mots “161, § 2, 3°”.

§ 5. À l'article 175 de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 2002, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Le Président du Comité du Service d'évaluation et de contrôle médicaux prête serment entre les mains du ministre”.

§ 6. À l'article 183 de la même loi, remplacé par la loi du 29 avril 1996 et modifié par la loi du 24 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes:

a) l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Le médecin directeur général du Service d'évaluation et de contrôle médicaux est chargé de l'exécution des décisions de son Comité, conformément à l'autorisation qui lui a été accordée en vertu de l'article 181, alinéa 7. Il assiste aux séances de ce Comité et en assure le secrétariat”;

b) l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Le directeur général du Service du contrôle administratif est chargé de l'exécution des décisions du Comité général de gestion prises en exécution de l'article 12, 8° et 9°, conformément à l'autorisation qui lui a été accordée en vertu de l'article 181, alinéa 7.

§ 7. À l'article 190, alinéa 3, de la même loi, les mots “des comités visés aux articles 140 et 160” sont remplacés par les mots “du comité visé à l'article 140, de la Commission technique visée à l'article 161”.

§ 8. À l'article 205 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées;

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “par le Comité visé à l'article 160” sont remplacés par les mots “par la Commission technique visée à l'article 161,”;

2° dans l'alinéa 2, les mots “Le Comité visé à l'article 160” sont remplacés par les mots “La Commission technique visée à l'article 161”.

Afdeling 2*Sancties***Art. 9**

Het opschrift van afdeling IV van hoofdstuk III van Titel VII wordt vervangen als volgt:

“Afdeling IV: Sancties van toepassing op de verzekeringsinstellingen”.

Art. 10

Artikel 166 van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt:

“Art. 166, § 1. De volgende administratieve sancties worden opgelegd voor de inbreuken bepaald in onderhavige paragraaf:

a) een geldboete van 1 250 EUR indien de verzekeringsinstelling, ondanks een schriftelijke waarschuwing, binnen een termijn van één maand, de verplichting bedoeld in de artikelen 150 en 163, om documenten en informatie aan de inspectiediensten van het RIZIV te bezorgen, niet vervult of de controle van deze diensten belemmert;

b) een geldboete van 1 250 EUR indien de verzekeringsinstelling, ondanks een schriftelijke waarschuwing, de vastgestelde terugkerende tekortkomingen van dezelfde aard in de organisatie of in het dossierbeheer niet oplost binnen een termijn van twaalf maanden;

c) een geldboete van 62,50 EUR indien de verzekeringsinstelling de verjaring niet heeft gestuit voor de terugvordering van onverschuldigde betalingen van 151 EUR of meer.

Het bedrag van de geldboete wordt verhoogd tot 125 EUR indien de onverschuldigde betaling hoger is dan 1 250 EUR;

d) een geldboete van 125 EUR indien de verzekeringsinstelling het onverschuldigde bedrag niet binnen een termijn van twee maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van een vaststelling door de Dienst voor administratieve controle waartegen de verzekeringsinstelling geen beroep heeft ingesteld, heeft ingeschreven op de bijzondere rekening en in mindering heeft gebracht van de uitgaven van de verplichte verzekering;

Section 2*Des sanctions***Art. 9**

L'intitulé de la section IV, du Chapitre III, du titre VII, est remplacé par ce qui suit:

“Section IV: Des sanctions applicables aux organismes assureurs”.

Art. 10

L'article 166 de la même loi, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 166, § 1^{er}. Les sanctions administratives suivantes sont appliquées pour les manquements déterminés au présent paragraphe:

a) une amende de 1 250 EUR lorsque, malgré un avertissement écrit, l'organisme assureur ne remplit pas, dans un délai d'un mois, l'obligation, prévue aux articles 150 et 163, de transmettre des documents et des informations aux services d'inspection de l'INAMI ou entrave le contrôle de ces services;

b) une amende de 1 250 EUR lorsque, malgré un avertissement écrit, l'organisme assureur ne solutionne pas, dans un délai de douze mois, les manquements de même nature à caractère répétitif constatés dans l'organisation ou dans la gestion de dossiers;

c) une amende de 62,50 EUR lorsque l'organisme assureur n'a pas interrompu la prescription pour la récupération des paiements indus de 151 EUR ou plus.

Le montant de l'amende est porté à 125 EUR lorsque le montant du paiement indu est supérieur à 1 250 EUR;

d) une amende de 125 EUR lorsque l'organisme assureur n'a pas, dans un délai de deux mois courant à dater de la notification d'une constatation du Service du contrôle administratif, contre laquelle il n'a pas introduit de recours, inscrit le montant de l'indu dans le compte spécial et ne l'a pas déduit des dépenses de l'assurance obligatoire;

e) een geldboete van 125 EUR indien de verzekeringsinstelling niet binnen een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de kennisgeving van een schriftelijke waarschuwing, het onverschuldigd bedrag dat door haar zelf vastgesteld werd, heeft ingeschreven op de bijzondere rekening en in mindering heeft gebracht van de uitgaven van de verplichte verzekering;

f) een geldboete van 125 EUR per verzekerde of per zorgverlener, indien de verzekeringsinstelling, ten gevolge van een fout, vergissing of nalatigheid, onverschuldigde prestaties, evenals te hoge prestaties heeft betaald aan een verzekerde of een zorgverlener, dan wel onvoldoende bijdragen of onvoldoende aanvullende bijdragen heeft geïnd;

g) een geldboete van 125 EUR per verzekerde of per geval van verkeerde toekenning of ten onrechte behoud indien de verzekeringsinstelling binnen een termijn van één tot zes maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van een schriftelijke waarschuwing, niet het bewijs heeft geleverd dat de aansluiting of inschrijving van een verzekerde in een verkeerde hoedanigheid werd geregulariseerd of dat de verhoogde tegemoetkoming of de maximumfactuur gelinkt aan het inkomen is opgeheven;

h) een geldboete van 250 EUR per geval van niet-inschrijving, indien de verzekeringsinstelling na afloop van een termijn van twee maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van een schriftelijke waarschuwing, niet heeft bewezen dat het onverschuldigde bedrag of het bedrag van de geldboete ten laste van de administratiekosten is genomen;

i) een geldboete van 50 EUR per bedrag, indien de verzekeringsinstelling bedragen heeft ingeschreven, op de lijsten van effectief teruggevorderde bedragen in toepassing van artikel 195, terwijl het bedrag er niet op mocht voorkomen of het ten onrechte vermeld bedrag van een vorig jaar niet werd geregulariseerd.

Het bedrag van de geldboete wordt verhoogd tot 125 EUR voor een ten onrechte vermeld bedrag tussen 300 EUR en 1 250 EUR en tot 250 EUR indien het bedrag hoger is dan 1 250 EUR.

§ 2. Indien er verzachtende omstandigheden zijn, kan de leidend ambtenaar, of de door hem aangewezen ambtenaar, een administratieve geldboete opleggen die lager is dan die bedoeld in § 1, maar die niet lager kan zijn dan 50 % van het in § 1 bedoelde bedrag. Hij kan overigens volledig of gedeeltelijk uitstel van betaling van de geldboete toekennen indien er tijdens de twee vorige jaren geen enkele straf voor soortgelijke overtredingen werd uitgesproken.

e) une amende de 125 EUR lorsque l'organisme assureur n'a pas, dans un délai de deux mois courant à dater de la notification d'un avertissement écrit, inscrit le montant de l'indu constaté par lui-même dans le compte spécial et ne l'a pas déduit des dépenses de l'assurance obligatoire;

f) une amende de 125 EUR par assuré ou par prestataire de soins, lorsque l'organisme assureur a, par faute, erreur ou négligence, payé à un assuré ou à un dispensateur de soins des prestations indues, en ce compris des prestations trop élevées, ou a perçu des cotisations insuffisantes ou des compléments de cotisations insuffisants;

g) une amende de 125 EUR par assuré ou par cas d'octroi ou de maintien erroné, lorsque l'organisme assureur n'a pas, dans un délai de un à six mois courant à dater de la notification d'un avertissement écrit, apporté la preuve que l'affiliation ou l'inscription d'un assuré dans une qualité erronée a été régularisée ou que l'intervention majorée ou le maximum à facturer lié au revenu a été supprimé;

h) une amende de 250 EUR par cas de non-inscription, lorsque l'organisme assureur n'a pas, dans un délai de deux mois courant à dater de la notification d'un avertissement écrit, apporté la preuve que le montant de l'indu ou que le montant de l'amende a été pris à charge des frais d'administration;

i) une amende de 50 EUR par montant, lorsque l'organisme assureur a inscrit, sur les listes des montants effectivement récupérés établies en application de l'article 195, un montant qui ne pouvait y figurer ou n'a pas régularisé un montant qui figurait à tort sur la liste d'une année précédente.

Le montant de l'amende est porté à 125 EUR pour un montant inscrit à tort qui se situe entre 300 EUR et 1 250 EUR et le montant de l'amende est porté à 250 EUR lorsque le montant est supérieur à 1 250 EUR.

§ 2. Le fonctionnaire dirigeant ou le fonctionnaire désigné par lui peut, s'il existe des circonstances atténuantes, infliger une amende administrative inférieure à celle visée au § 1^{er}, sans que cette amende puisse être inférieure à 50 % du montant visé au § 1^{er}. Il peut, par ailleurs, si aucune sanction n'a été prononcée au cours des deux années précédentes du chef d'infraction de même nature, accorder, en tout ou en partie, le sursis à l'exécution du paiement de l'amende.

§ 3. De inbreuken bedoeld in artikel 166, § 1, van de gecoördineerde wet worden opgenomen in een verslag dat door de sociaal inspecteurs van de Dienst voor administratieve controle wordt opgesteld. Hun vaststellingen zijn bewijskrachtig behoudens tegenbewijs.

Het verslag met de vaststelling van de inbreuk wordt met een aangetekende brief ter kennis gebracht aan de betrokken verzekeringsinstelling binnen de termijn voorzien in artikel 162. Een exemplaar wordt overgemaakt aan de leidend ambtenaar van de Dienst voor administratieve controle.

De kennisgeving van het verslag met de vaststelling van de inbreuk stuit de verjaring bedoeld in artikel 174, eerste lid, 8°.

De betrokken verzekeringsinstelling beschikt over een termijn van 2 maanden te rekenen vanaf de ontvangst van het verslag, om verweermiddelen te laten gelden bij aangetekende brief gericht aan de leidend ambtenaar.

De leidend ambtenaar of de door hem aangewezen ambtenaar beslist of een administratieve geldboete moet worden opgelegd nadat hij de verzekeringsinstelling uitgenodigd heeft verweermiddelen te laten gelden.

De beslissing van de leidend ambtenaar, of de door hem aangewezen ambtenaar bepaalt het bedrag van de geldboete en is vergezeld van een uitnodiging om de geldboete te vereffenen binnen een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de dag van de kennisgeving van de beslissing. De opbrengst van de geldboetes wordt aan het Instituut gestort.

De verzekeringsinstelling kan het Algemeen beheerscomité verzoeken om de termijn waarbinnen de geldboete moet worden betaald te verlengen voorzover uitzonderlijke omstandigheden dit rechtvaardigen.

§ 4. Indien de verzekeringsinstelling de geldboete niet betaalt, wordt de beslissing van de leidend ambtenaar die niet is betwist of de gerechtelijke beslissing die in kracht van gewijsde is getreden aan de FOD Financiën, Administratie van het kadaster, de registratie en de domeinen overgemaakt met het oog op de invordering van het bedrag van de geldboete.

§ 5. Wanneer eenzelfde feit meerdere inbreuken uitmaakt, wordt enkel de zwaarste sanctie toegepast.

In geval van samenloop van verscheidene overtredingen voorzien in § 1, worden de sancties voorzien bij deze bepaling samengevoegd."

§ 3. Les manquements visés à l'article 166, § 1^{er}, de la loi coordonnée sont repris dans un rapport dressé par les inspecteurs sociaux du Service du contrôle administratif. Leurs constats font foi jusqu'à preuve du contraire.

Le rapport constatant le manquement est notifié par lettre recommandée à l'organisme assureur concerné dans le délai prévu à l'article 162. Un exemplaire est transmis au fonctionnaire dirigeant du Service du contrôle administratif.

La notification du rapport constatant le manquement interrompt la prescription visée à l'article 174, alinéa 1^{er}, 8°.

L'organisme assureur concerné dispose d'un délai de 2 mois à dater de la réception du rapport pour faire valoir ses moyens de défense par lettre recommandée adressée au fonctionnaire dirigeant.

Le fonctionnaire dirigeant ou le fonctionnaire désigné par lui décide, après avoir invité l'organisme assureur à faire valoir ses moyens de défense, s'il y a lieu d'infliger une amende administrative.

La décision du fonctionnaire dirigeant ou du fonctionnaire désigné par lui fixe le montant de l'amende; elle est accompagnée d'une invitation à acquitter l'amende dans un délai de trois mois à compter du jour de la notification de la décision. Le produit des amendes est versé à l'Institut.

L'Organisme assureur peut demander au Comité général de gestion une prolongation du délai dans lequel l'amende doit être acquittée pour autant que des circonstances exceptionnelles le justifient.

§ 4. Si l'organisme assureur demeure en défaut de payer l'amende, la décision du fonctionnaire dirigeant qui n'a pas été contestée ou la décision judiciaire coulée en force de chose jugée est transmise au SPF Finances, Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines, en vue du recouvrement du montant de l'amende.

§ 5. Lorsque le même fait constitue plusieurs infractions, la sanction la plus forte est seule appliquée.

En cas de concours de plusieurs infractions visées au § 1^{er}, les sanctions fixées par cette disposition sont cumulées."

Art. 11

In afdeling II van hoofdstuk IV van titel VII van dezelfde wet, wordt een artikel 168*quinquies* ingevoegd, luidend als volgt:

“Art. 168*quinquies*. § 1. Een administratieve geldboete van minimum 50 EUR en maximaal 500 EUR wordt opgelegd aan de sociaal verzekerde die op basis van een valse verklaring of een vals bescheid ten onrechte prestaties genoten heeft zoals voorzien in titel III.

De administratieve geldboete vermeld in het eerste lid, kan enkel worden opgelegd voor zover er geen specifieke administratieve sanctie als vermeld in artikel 168*ter* kan worden opgelegd.

§ 2. Wordt uitgesloten van het recht op uitkeringen voor arbeidsongeschiktheid, moederschap, vaderschaps- en adoptieverlof voor ten minste 1 en ten hoogste 200 daguitkeringen:

1° de verzekerde die, op basis van een valse verklaring of een vals bescheid, ten onrechte uitkeringen genoten heeft;

2° de verzekerde die aan de verzekeringsinstelling niet elke wijziging van het inlichtingsblad in te vullen door de gerechtigde meedeelt voor zover deze wijziging een weerslag heeft op de uitkeringen;

3° de sociaal verzekerde die tijdens een uitkeringsgerechtigde periode:

a) ofwel een activiteit heeft hervat zonder voorafgaande toestemming van de adviserend geneesheer;

b) ofwel de verzekeringsinstelling niet op de hoogte gebracht heeft van de hervatting van een activiteit;

c) ofwel zijn inkomsten niet heeft aangegeven aan zijn verzekeringsinstelling.

§ 3. De duur van de uitsluiting voorzien in § 2, 2° en 3° wordt vastgesteld in functie van de duur van de inbreuk:

1° kan van de uitkeringen uitgesloten worden gedurende ten minste één dag en ten hoogste 36 dagen, de verzekerde die gedurende ten minste één en ten hoogste 36 dagen een niet toegelaten activiteit heeft uitgeoefend;

2° kan van de uitkeringen uitgesloten worden gedurende ten minste 37 dagen en ten hoogste 102 dagen, de verzekerde die gedurende ten minste 31 en ten hoogste 140 dagen een niet toegelaten activiteit heeft uitgeoefend;

Art. 11

Dans la section II du chapitre IV du titre VII de la même loi, il est inséré un article 168*quinquies*, rédigé comme suit:

“Art. 168*quinquies*. § 1^{er}. Une amende administrative de minimum 50 EUR et de maximum 500 EUR est infligée à l'assuré social qui, sur base d'une fausse déclaration ou d'un faux document, a bénéficié indûment de prestations telles que prévues au titre III.

L'amende administrative telle que prévue au 1^{er} alinéa, peut uniquement être infligée si le manquement n'est passible d'aucune amende administrative spécifique prévue à l'article 168*ter*.

§ 2. Est exclu du droit aux indemnités pour incapacité de travail, congé de maternité, congé de paternité et d'adoption à raison d'1 indemnité journalière au moins et de 200 indemnités journalières au plus:

1° l'assuré social qui, sur base d'une fausse déclaration ou d'un faux document, a bénéficié indûment d'indemnités;

2° l'assuré qui ne communique pas à son organisme assureur tout élément modifiant la partie de la feuille de renseignements réservée au titulaire et ayant une incidence sur les indemnités;

3° l'assuré social qui, pendant la période où il est au bénéfice d'indemnités:

a) a repris une activité sans autorisation préalable du médecin conseil, ou;

b) n'a pas informé son organisme assureur d'une reprise d'activité, ou;

c) n'a pas déclaré à son organisme assureur ses revenus.

§ 3. La durée de l'exclusion prévue au § 2, 2° et 3° est fixée en fonction de la durée de l'infraction:

1° peut être exclu du bénéfice des indemnités durant 1 jour au moins et 36 jours au plus, l'assuré qui a exercé une activité non autorisée pendant 1 jour au moins jusqu'à 36 jours au plus;

2° peut être exclu du bénéfice des indemnités durant 37 jours au moins et 102 jours au plus, l'assuré qui a exercé une activité non autorisée pendant 31 jours au moins jusqu'à 140 jours au plus;

3° kan van de uitkeringen uitgesloten worden gedurende ten minste 103 dagen en ten hoogste 144 dagen, de verzekerde die gedurende ten minste 141 en ten hoogste 185 dagen een niet toegelaten activiteit heeft uitgeoefend;

4° kan van de uitkeringen uitgesloten worden gedurende ten minste 145 dagen en ten hoogste 180 dagen, de verzekerde die gedurende ten minste 186 dagen een niet toegelaten activiteit heeft uitgeoefend;

Indien er verzachtende omstandigheden aanwezig zijn kan de leidend ambtenaar of de door hem aangewezen ambtenaar een administratieve sanctie opleggen die lager is dan de administratieve sanctie voorzien in §§ 1 en 4.

Wanneer bij het uitspreken van een administratieve geldboete of uitsluiting is vastgesteld dat de verzekerde generlei administratieve geldboete of uitsluiting is opgelegd in het voorgaande jaar kan de leidend ambtenaar of de door hem aangewezen ambtenaar bovendien geheel of gedeeltelijk de geldboete of uitsluiting met uitstel opleggen gedurende een termijn van twee jaar vanaf de datum van de uitspraak.

Indien er gedurende deze termijn van twee jaar ten laste van betrokkene een nieuw vergrijp wordt vastgesteld, dan worden de uitgestelde en de nieuwe sanctie samengevoegd.

De leidend ambtenaar kan een administratieve sanctie opleggen die tot een vierde hoger is wanneer het werk niet werd aangegeven bij de sociale zekerheid.

In dat geval kan de duur van de uitsluiting het maximum voorzien in paragraaf 2 overschrijden.

§ 4. In geval van samenloop van verscheidene inbreuken worden de sancties samengevoegd. Wanneer éénzelfde feit meerdere inbreuken uitmaakt zoals bedoeld in § 2, wordt alleen de zwaarste straf opgelegd.

Indien een nieuw vergrijp plaatsvindt binnen twee jaar volgend op de kennisgeving van de beslissing die een administratieve boete of uitsluiting oplegt, kan het bedrag van de boete of de duur van de uitsluiting worden verdubbeld.

§ 5. De kennisgeving aan de verzekerde van het proces-verbaal van vaststelling van de inbreuken gebeurt middels een aangetekende brief, binnen een termijn van 14 dagen, die een aanvang neemt de dag volgend op de vaststelling van de inbreuk.

3° peut être exclu du bénéfice des indemnités durant 103 jours au moins et 144 jours au plus, l'assuré qui a exercé une activité non autorisée pendant 141 jours au moins jusqu'à 185 jours au plus;

4° peut être exclu du bénéfice des indemnités durant 145 jours au moins et 180 jours au plus, l'assuré qui a exercé une activité non autorisée pendant au moins 186 jours.

Le fonctionnaire dirigeant ou le fonctionnaire désigné par lui peut, s'il existe des circonstances atténuantes, infliger une sanction administrative inférieure à celle visée aux §§ 1^{er} et 4.

Lorsqu'au prononcé de la décision d'amende administrative ou d'exclusion, il est constaté que l'assuré ne s'est vu infliger aucune exclusion ou amende administrative dans l'année qui précède, le fonctionnaire dirigeant ou le fonctionnaire désigné par lui peut en outre, décider de surseoir en tout ou en partie à l'exécution de l'exclusion ou de l'amende administrative pendant un délai de deux ans suivant la date du prononcé.

Si l'assuré commet une nouvelle infraction durant ce délai de deux ans, la sanction ayant fait l'objet du sursis et la sanction découlant de cette nouvelle infraction sont cumulées.

Le fonctionnaire dirigeant peut infliger une sanction administrative augmentée d'un quart en cas d'exercice d'un travail non déclaré à la sécurité sociale.

La durée de l'exclusion peut dans ce cas dépasser le maximum prévu au paragraphe 2.

§ 4. En cas de concours de plusieurs infractions, les sanctions sont cumulées. Lorsque le même fait constitue plusieurs infractions visées au § 2, seule la sanction la plus forte est appliquée.

En cas de récidive dans les deux années qui suivent la notification de la décision infligeant une amende administrative ou une exclusion, le montant de l'amende ou la durée de l'exclusion infligés peuvent être doublés.

§ 5. Le procès-verbal constatant les infractions est notifié à l'assuré social par lettre recommandée à la poste, dans un délai de quatorze jours prenant cours le lendemain du jour de la constatation de l'infraction.

§ 6. De sancties worden uitgesproken, hetzij door de leidend ambtenaar van de Dienst voor administratieve controle, hetzij de door hem aangewezen ambtenaar.

De beslissing wordt genomen nadat de sociaal verzekerde via een aangetekende brief uitgenodigd werd om binnen de 14 dagen zijn verweer te doen gelden.

De beslissing van de leidend ambtenaar of de door hem aangewezen ambtenaar bepaalt het bedrag van de geldboete of de periode van uitsluiting.

De beslissing wordt ter kennis gebracht aan de sociaal verzekerde met een aangetekende brief en wordt geacht te zijn ontvangen de eerste werkdag die volgt op het overhandigen van de briefomslag bij de post. Zij heeft uitwerking de dag van de kennisgeving.

De opbrengst van de administratieve geldboeten wordt aan het Instituut overgemaakt.

De administratieve geldboete moet worden betaald binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de kennisgeving van de beslissing.

§ 7. De definitieve beslissing tot betaling van de geldboete is van rechtswege uitvoerbaar.

Wanneer de verzekerde in gebreke blijft om de boete te betalen wordt de beslissing van de leidend ambtenaar of de gerechtelijke beslissing die in kracht van gewijsde is getreden aan de FOD Financiën, Administratie van de Belasting op de toegevoegde waarde, registratie en domeinen met het oog op inning van het bedrag van de geldboete overgezonden.

Een kopie van de beslissing van de leidend ambtenaar wordt medegedeeld aan de verzekeringsinstelling.

§ 8. Een uitsluiting of een geldboete kan niet meer worden uitgesproken vanaf de dag dat er 3 jaar verlopen zijn sinds het vergrijp is begaan.

De kennisgeving van het proces-verbaal van vaststelling stuit de verjaring van de inbreuk.

De uitgesproken administratieve sancties verjaren na drie jaar. De verjaringstermijn neemt een aanvang de dag volgend op de kennisgeving aan de betrokkene.

Nochtans, indien deze beroep heeft ingesteld bij de arbeidsrechtbank, dan wordt de verjaring geschorst totdat een in kracht van gewijsde getreden beslissing een einde heeft gemaakt aan het geding.

§ 6. Les sanctions sont prononcées soit par le fonctionnaire dirigeant du Service du contrôle administratif ou le fonctionnaire désigné par lui.

La décision est prise après que l'assuré social ait été invité par lettre recommandée à faire valoir ses moyens de défense dans les 14 jours.

La décision du fonctionnaire dirigeant ou du fonctionnaire désigné par lui fixe le montant de l'amende ou la période d'exclusion.

La décision est notifiée à l'assuré social par lettre recommandée à la poste et est considérée comme reçue le premier jour ouvrable qui suit la remise du pli à la poste. Elle prend effet le jour de sa notification à l'intéressé(e).

Le produit des amendes administratives est versé à l'Institut.

L'amende administrative doit être acquittée dans le délai de trois mois à compter du jour de la notification de la décision.

§ 7. La décision définitive de paiement de l'amende est exécutoire de plein droit.

Si l'assuré demeure en défaut de payer l'amende, la décision du fonctionnaire dirigeant qui n'a pas été contestée ou la décision judiciaire coulée en force de chose jugée est transmise au SPF Finances, Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines en vue du recouvrement du montant de l'amende.

Une copie de la décision du fonctionnaire dirigeant est communiquée à l'organisme assureur.

§ 8. Une exclusion ou une amende ne peut plus être prononcée à partir du jour où il s'est écoulé 3 ans depuis que le manquement a été commis.

La notification du procès-verbal constatant le manquement interrompt la prescription de l'infraction.

Les sanctions administratives prononcées se prescrivent par trois ans. La prescription commence à courir le jour suivant celui de la notification de la décision à l'intéressé.

Toutefois, si celui-ci a introduit un recours auprès des tribunaux du travail, la prescription est suspendue jusqu'à ce qu'une décision coulée en force de chose jugée ait mis fin à l'instance.

De verjaring word eveneens geschorst tijdens periodes van werkloosheidsuitkeringen of tijdens periodes waarin het uitkeringsbedrag herleid is tot nul overeenkomstig artikel 136, § 2.

Wanneer het vergrijp heeft aanleiding gegeven tot strafrechtelijke vervolgingen, wordt de verjaring geschorst totdat een in kracht van gewijsde getreden beslissing een einde heeft gemaakt aan het geding.

Wanneer een administratieve sanctie, welke de uitsluiting van prestaties van dezelfde aard voorziet, op een sociaal verzekerde word toegepast die reeds onder de toepassing van een vorige sanctie valt, gaat de uitwerking van de nieuwe sanctie enkel in bij het verstrijken van de uitwerking van de vorige sanctie.

Art. 12

In afdeling II van hoofdstuk IV van titel VII van dezelfde wet, wordt een artikel 168*sexies* ingevoegd, luidend als volgt:

“Art. 168*sexies*. De administratieve sancties vermeld in de artikelen 166, 168, 168*bis*, 168*ter*, 168*quater* en 168*quinquies* kunnen enkel worden opgelegd, voor zover het openbaar ministerie oordeelt dat er geen strafvervolgning moet worden ingesteld of geen toepassing maakt van de artikelen 216*bis* en 261*ter* van het Wetboek van strafvordering.”

Afdeling 3

Overgangsbepalingen

Art. 13

De bepalingen van de tweede afdeling van Hoofdstuk 2 zijn enkel van toepassing op inbreuken begaan na hun inwerkingtreding.

Indien evenwel de sanctie voorzien door bovenbedoelde bepalingen, zoals van toepassing op het ogenblik van de beslissing, minder hoog is dan de sanctie die van toepassing was op het ogenblik waarop de inbreuk werd gepleegd, dan zal de leidende ambtenaar de sanctie voorzien door de nieuwe bepalingen toepassen.

Art. 14

Het koninklijk besluit van 10 januari 1969 tot vaststelling van de administratieve sancties die toepasselijk

La prescription est également suspendue pendant les périodes couvertes par des allocations de chômage ou pendant les périodes durant lesquelles le montant journalier des indemnités est réduit à zéro en vertu de l'article 136, § 2.

Lorsque l'infraction a donné lieu à des poursuites pénales, la prescription est suspendue jusqu'à ce qu'une décision ayant autorité de chose jugée ait mis fin à l'instance.

Lorsqu'une sanction administrative impliquant privation de prestations de même nature est appliquée à un bénéficiaire qui se trouve déjà sous le coup d'une sanction antérieure, les effets de la nouvelle sanction ne prennent cours qu'à l'expiration de ceux de l'ancienne.

Art. 12

Dans la section II du chapitre IV du Titre VII de la même loi, il est inséré un article 168*sexies*, stipulé comme suit:

“Art. 168*sexies*. Les sanctions administratives reprises aux articles 166, 168, 168*bis*, 168*ter*, 168*quater* et 168*quinquies* peuvent uniquement être infligées si le ministère public estime qu'aucune poursuite pénale ne doit être entreprise ou qu'il ne doit pas être fait application des articles 216*bis* et 261*ter* du Code d'instruction criminelle.”

Section 3

Dispositions transitoires

Art. 13

Les dispositions de la deuxième section du Chapitre 2, ne sont applicables qu'aux manquements commis après leur entrée en vigueur.

Cependant, si la sanction prévue par les dispositions susvisées, telles qu'en vigueur au jour de la décision, est moins élevée que la sanction prévue au jour où l'infraction a été commise, le Fonctionnaire dirigeant applique la sanction prévue par ces nouvelles dispositions.

Art. 14

L'arrêté royal du 10 janvier 1969 déterminant les sanctions administratives applicables aux bénéficiaires

zijn op de sociaal verzekerden van de regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen wordt opgeheven.

Afdeling 4

Diverse bepalingen

Art. 15

In Titel III, Hoofdstuk V, van dezelfde wet, wordt een nieuwe afdeling XX met als opschrift “Verplichtingen van de apothekers”, ingevoegd bestaand uit artikel 77*quater*, luidend als volgt:

“Art. 77*quater*. De apothekers moeten voor elke werkelijk afgeleverde verpakking van terugbetaalbare geneesmiddelen de unieke streepjescode bedoeld in artikel 72*bis*, § 1, 5°, registreren, en deze streepjescode meedelen aan de tarifieringsdiensten bedoeld in artikel 165. Zij moeten bovendien, ter gelegenheid van de tarifiering, de geneesmiddelen aanduiden die onder hun internationale algemene benaming zijn voorgeschreven.”.

Art. 16

Artikel 146, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999, 24 december 2002, 13 december 2006 en 22 december 2008, wordt gewijzigd als volgt:

a) in § 1, tweede lid, wordt de eerste zin gewijzigd als volgt:

“Zij controleren eveneens op administratief vlak al de bescheiden die in het kader van de verzekering voor geneeskundige verzorging, de uitkeringsverzekering en de moederschapsverzekering worden uitgereikt.”.

b) in § 1, eerste lid, eerste zin, worden het leesteken en de woorden “, *et de contrôleurs sociaux*” opgeheven in de Franse tekst

c) in § 1, eerste lid, eerste zin, worden de woorden “en sociaal controleurs” opgeheven in de Nederlandse tekst.

Art. 17

In artikel 150 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 24 december 1999 en 24 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

du régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités est abrogé.

Section 4

Dispositions diverses

Art. 15

Dans le Titre III, Chapitre V, de la même loi, il est inséré une nouvelle section XX, intitulée “Des obligations des pharmaciens”, comprenant l'article 77*quater* rédigé comme suit:

“Art. 77*quater*. Les pharmaciens doivent encoder, pour chaque conditionnement effectivement délivré de médicaments remboursables, le code à barres unique, tel que défini à l'article 72*bis*, § 1^{er}, 5°, et le communiquer aux offices de tarification visés à l'article 165. Ils doivent, en outre, identifier les prescriptions rédigées sous la dénomination commune internationale par un marqueur dans le circuit de tarification.”.

Art. 16

L'article 146, § 1^{er}, de la même loi, modifié par les lois du 24 décembre 1999, 24 décembre 2002, 13 décembre 2006 et 22 décembre 2008, est modifié comme suit:

a) au § 1^{er}, alinéa 2, la première phrase, est modifiée comme suit:

“Ils contrôlent aussi, sur le plan administratif, les documents délivrés dans le cadre de l'assurance soins de santé, de l'assurance indemnités et de l'assurance maternité.”;

b) au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, première phrase, le signe de ponctuation et les mots “, et de contrôleurs sociaux” sont supprimés dans le texte en français;

c) au § 1^{er}, première phrase, les mots “*en sociaal controleurs*” sont supprimés dans le texte en néerlandais.

Art. 17

À l'article 150 de la même loi, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 24 décembre 1999 et 24 décembre 2002, les modifications suivantes sont apportées:

1° in het eerste lid, eerste zin, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 24 december 1999, worden het leesteken en de woorden “, *aux contrôleurs et aux contrôleurs sociaux*” opgeheven in de Franse tekst;

2° in het eerste lid, eerste zin, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 24 december 1999, worden het leesteken en de woorden “, en de sociaal controleurs” opgeheven in de Nederlandse tekst;

3° in het eerste lid, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 24 december 1999, wordt de zin “Alle natuurlijke en rechtspersonen, alsmede hun aangestelden of gevolmachtigden, en in het bijzonder de producenten of leveranciers van medische apparatuur en toestellen, van terugbetaalde geneesmiddelen en farmaceutische specialiteiten, en andere terugbetaalde producten, die inlichtingen of documenten onder zich hebben die de hierboven bedoelde inspecteurs behoeven voor de uitoefening van hun controleopdracht, zijn eveneens gehouden tot die verplichting.” ingevoegd tussen de eerste zin en de tweede zin, die de derde zin wordt;

4° in het derde lid, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, worden de woorden en het leesteken “*offices de tarification*,” ingevoegd na de woorden en het leesteken “*organismes assureurs*” in de Franse tekst;

5° in het derde lid, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, worden het woord en het leesteken “*tarifieringsdiensten*,” ingevoegd na het woord “*verzekeringsinstellingen*” in de Nederlandse tekst.

Art. 18

In artikel 151 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 13 december 2006, worden het leesteken en de woorden “, de sociaal controleurs” opgeheven.

Art. 19

Artikel 162, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999 en 22 december 2008, wordt gewijzigd als volgt:

a) in het eerste lid wordt tussen de eerste zin en de tweede zin die de vierde zin wordt, twee zinnen ingevoegd, luidend als volgt:

1° à l’alinéa premier, première phrase, modifiée par les lois du 20 décembre 1995 et 24 décembre 1999, le signe de ponctuation et les mots “, *aux contrôleurs et aux contrôleurs sociaux*” sont supprimés dans le texte en français;

2° à l’alinéa premier, première phrase, modifiée par les lois du 20 décembre 1995 et 24 décembre 1999, le signe de ponctuation et les mots “, *en de sociaal controleurs*” sont supprimés dans le texte en néerlandais;

3° à l’alinéa premier, modifiée par les lois du 20 décembre 1995 et 24 décembre 1999, la phrase “*Toutes les personnes physiques ou morales, ainsi que leurs préposés ou mandataires, qui détiennent des renseignements et documents dont les inspecteurs mentionnés ci avant ont besoin pour exercer leur mission de contrôle, sont également tenus par cette obligation, en particulier les fabricants ou fournisseurs d’appareillages médicaux, de médicaments ou spécialités pharmaceutiques, et d’autres produits remboursables.*” est insérée entre la première phrase et la deuxième phrase, qui devient la troisième phrase;

4° à l’alinéa trois, modifié par la loi du 24 décembre 2002, les mots et le signe de ponctuation “*offices de tarification*,” sont insérés après les mots et le signe de ponctuation “*organismes assureurs*” dans le texte en français;

5° à l’alinéa trois, modifié par la loi du 24 décembre 2002, le mot et le signe de ponctuation “*tarifieringsdiensten*,” sont insérés après le mot et le signe de ponctuation “*verzekeringsinstellingen*” dans le texte en néerlandais.

Art. 18

À l’article 151 de la même loi, modifié par la loi du 13 décembre 2006, le signe de ponctuation et les mots “, les contrôleurs sociaux” sont supprimés.

Art. 19

L’article 162, premier alinéa, de la même loi, modifié par les lois du 24 décembre 1999 et 22 décembre 2008, est modifié comme suit:

a) à l’alinéa premier, entre la première phrase et la deuxième phrase, qui devient la quatrième phrase, sont insérées deux phrases, libellées comme suit:

“De sociaal inspecteurs en de sociaal controleurs hebben als opdracht de onrechtmatige samenloop van het genot van uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid, moederschap, vaderschaps- en adoptieverlof met het uitoefenen van een beroepsactiviteit of sluikarbeid op te sporen en vast te stellen. Zij controleren eveneens op administratief vlak al de bescheiden die in het kader van de verzekering voor geneeskundige verzorging, de uitkeringsverzekering en de moederschapsverzekering worden uitgereikt.”;

b) de tweede zin van het eerste lid, ingevoegd bij de wet van 22 december 2008, wordt gewijzigd als volgt:

“De sociale inspecteurs en de sociale controleurs zijn belast met het toezicht op:

1° het bijhouden van sociale documenten, zoals bedoeld in het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten;

2° de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, in toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

3° de toepassing van het uniform begrip “gemiddeld dagloon bepaald in toepassing van artikel 39 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.”.

Art. 20

In artikel 169, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999 en 19 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het leesteken en de woorden “, *et les contrôleurs sociaux*” worden opgeheven voor de woorden “*visés à l’article 146*” in de Franse tekst;

b) de woorden en het leesteken “en de sociaal controleurs,” worden opgeheven voor de woorden “de in artikel 162 bedoelde” in de Nederlandse tekst.

HOOFDSTUK 4

Bewijskracht

Art. 21

In artikel 163/1, ingevoegd met de wet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

“Les inspecteurs sociaux et les contrôleurs sociaux ont pour mission de détecter et de constater le concours illégal du bénéfice d’indemnités d’incapacité de travail, de congé de maternité, de congé de paternité et d’adoption et l’exercice d’une activité professionnelle ou d’un travail frauduleux. Ils contrôlent aussi, sur le plan administratif, les documents délivrés dans le cadre de l’assurance soins de santé, l’assurance indemnités, et l’assurance maternité.”;

b) la deuxième phrase du premier alinéa, insérée par la loi du 22 décembre 2008, est modifiée comme suit:

“Les inspecteurs sociaux et les contrôleurs sociaux sont chargés de surveiller l’application:

1° de la tenue des documents sociaux, visée à l’arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;

2° de la déclaration immédiate de l’emploi, en application de l’article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

3° de la notion uniforme de “rémunération journalière moyenne”, définie en application de l’article 39 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.”.

Art. 20

À l’article 169, premier alinéa, de la même loi, modifié par les lois du 24 décembre 1999 et 19 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

a) le signe de ponctuation et les mots “, et les contrôleurs sociaux” sont supprimés avant les mots “visés à l’article 146” dans le texte en français;

b) les mots et le signe de ponctuation “*en de sociaal controleurs,*” sont supprimés avant les mots “*de in artikel 162 bedoelde*” dans le texte en néerlandais.

CHAPITRE 4

Force probante

Art. 21

À l’article 163/1, inséré par la loi du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° de nummering “163/1”, wordt vervangen door de nummering “163bis”;

2° in het eerste lid worden de woorden “onverminderd de toepassing van artikel 9bis, voor wat de bewijskracht van de aldus bewaarde gegevens betreft” geschrapt;

3° een lid wordt toegevoegd, luidend als volgt:

“Voor de in het raam van deze gecoördineerde wet en haar uitvoeringsbesluiten vereiste gegevens, die door de verzekeringsinstellingen in toepassing van de voorgaande leden opgeslagen of bewaard worden op een andere dan papieren drager, alsmede aan hun weergave op een leesbare drager, wordt in afwijking van artikel 9bis, bewijskracht tot bewijs van het tegendeel verleend, door toepassing van de bepalingen, genomen in uitvoering van artikel 18 van de wet van 4 april 1991 tot regeling van het gebruik van de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen door ministeriële diensten en door de instellingen van sociale zekerheid die onder het ministerie van Sociale Voorzorg ressorteren.”

Gegeven te Brussel, 11 maart 2010

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

*De minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,*

Laurette ONKELINX

1° la numérotation “163/1”, est remplacée par la numérotation “163bis”;

2° à l’alinéa premier, les mots “sans préjudice de l’application de l’article 9bis, concernant la force probante des données ainsi conservées” sont supprimés;

3° un alinéa est ajouté, dans la rédaction suivante:

“Aux données exigées dans le cadre de la présente loi coordonnée et de ses arrêtés d’exécution, qui en application des alinéas précédents, sont enregistrées ou conservées par les organismes assureurs sur un autre support que le papier, ainsi qu’à leur reproduction sur un support lisible, il est, par dérogation à l’article 9bis, accordé force probante jusqu’à preuve du contraire, en application des dispositions prises en exécution de l’article 18 de la loi du 4 avril 1991 réglant l’utilisation des informations du Registre national des personnes physiques par des services ministériels et par les institutions de sécurité sociale relevant du ministère de la Prévoyance Sociale.”

Donné à Bruxelles, le 11 mars 2010

ALBERT

PAR LE ROI:

*La ministre des Affaires sociales et de la Santé
publique, chargée de l’Intégration sociale,*

Laurette ONKELINX